



FRIGIDER

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

GKNI 15720

RO

PT

ES

1. Instrucțiuni privind siguranța și mediul	3	4. Pregătirea	12
1.1. Siguranța generală	3	4.1 Modalități de reducere a consumului de energie electrică	12
1.1.1 Avertisment HC.....	5	4.2 Prima utilizare	13
1.1.2 Pentru modelele cu dozator de apă.....	5	5. Operarea produsului	14
1.2. Domeniu de utilizare.....	6	5.1 Panou de comandă și afișaj	14
1.3. Siguranța copiilor.....	6	5.2 Congelarea alimentelor proaspete	16
1.4. Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor.....	6	5.3 Recomandări de păstrare a alimentelor congelate	17
1.5. Conformitatea cu Directiva RoHS.....	6	5.4 Detalii privind lada frigorifică	17
1.6. Informațiile de pe ambalaj ..	6	5.5 Introducerea alimentelor..	18
2. Frigider	7	5.6 Avertizare ușă deschisă....	19
3. Instalarea	8	6 Întreținerea și curățarea	20
3.1 Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului	8	7 Depanare	21
3.2 Înainte de a utiliza frigiderul	8		
3.3 Conexiunea electrică	9		
3.4 Îndepărtarea ambalajului ...	9		
3.5 Depozitarea la deșeuri a frigiderului vechi	9		
3.6 Amplasarea și instalarea....	9		
3.7 Schimbarea lămpii	10		
Inversarea ușilor	11		

Stimate client,

Dorim să obțineți performanțe optime prin utilizarea produsului nostru, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității.

În acest scop, înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți manualul de utilizare în întregime și să-l păstrați pentru a-l consulta pe viitor. Dacă predați produsul unei alte persoane, oferiți acest manual împreună cu produsul.




Manualul de utilizare asigură utilizarea rapidă și sigură a produsului.

- Citiți manualul de utilizare înainte de instalarea și utilizarea produsului.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile aplicabile referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul de utilizare la îndemână pentru a-l putea consulta ulterior.
- Citiți și celelalte documente furnizate împreună cu produsul.

Rețineți că instrucțiunile din acest manual se pot aplica și altor modele de produse. Acest manual precizează cu exactitate toate modificările diferitelor modele.

Simboluri și observații

Acest manual de utilizare conține următoarele simboluri:

	Informații importante și sfaturi utile.
	Pericol de moarte și pagube materiale.
	Pericol de electrocutare.

	Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile, în conformitate cu Legislația națională privind mediul înconjurător.
---	--

1. Instrucțiuni privind siguranța și mediul

Această secțiune descrie instrucțiunile de siguranță necesare pentru a împiedica riscul de vătămare corporală și pagubele materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula toate tipurile de garanție a produsului.

Domeniu de utilizare

	AVERTISMENT: Mențineți duzele de ventilație, din carcasa echipamentului sau din structura integrată, neblocați.
	AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive medicale sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare decât cele recomandate de producător.
	AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
	AVERTISMENT: Nu utilizați echipamente electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale echipamentului, dacă acestea nu sunt de tipul recomandat de producător.

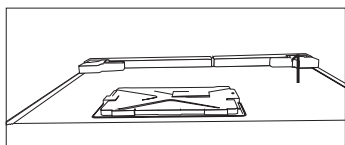
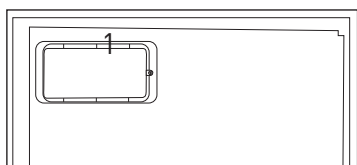
Acest echipament este făcut pentru a fi folosit pentru aplicații domestice sau similare, precum:

- chicinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
- medii de tip pensiune;
- catering și aplicații care nu țin de vânzarea cu amănuntul asemănătoare.

1.1. Siguranța generală

- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane având capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, fără cunoștințe suficiente sau fără experiență, sau de către copii. Aparatul poate fi utilizat de aceste persoane numai dacă sunt supravegheate și dacă au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
- În caz de funcționare necorespunzătoare, scoateți aparatul din priză.
- După scoaterea aparatului din priză, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a-l introduce din nou în priză.
- Scoateți aparatul din priză când nu îl utilizați.

- Nu atingeți priza dacă aveți mâinile umede! Nu trageți de cablu când scoateți aparatul din priză, țineți întotdeauna de ștecăr.
- Nu introduceți frigiderul în priză dacă duza este slăbită.
- Scoateți aparatul din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.
- Dacă produsul nu se va utiliza o anumită perioadă de timp, scoateți aparatul din priză și scoateți toate alimentele din interior.
- Nu utilizați produsul când compartimentul cu carduri cu circuite aflat în partea superioară din spate a produsului (capac cutie cu carduri electrice) (1) este deschis.



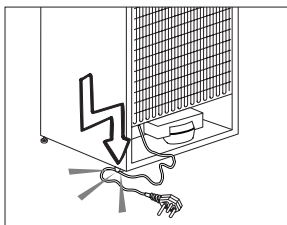
- Nu utilizați aburi sau materiale de curățare cu aburi pentru curățarea frigiderului și topirea gheții din interior. Aburul poate intra în contact cu zonele electrificate și poate cauza scurtcircuit sau șoc electric!
- Nu spălați aparatul pulverizând sau turnând

apă pe acesta! Pericol de electrocutare!

- În caz de nefuncționare, nu utilizați produsul, întrucât poate cauza șocuri electrice. Contactați centrul de service autorizat înainte de a face ceva.
- Introduceți produsul într-o priză cu împământare. Împământarea trebuie realizată de un electrician calificat.
- Dacă produsul este prevăzut cu iluminare cu leduri, contactați un centru de service autorizat pentru înlocuire sau în caz de orice probleme.
- Nu atingeți alimentele congelate dacă aveți mâinile umede! Acestea se pot lipi de mâini!
- Nu introduceți băuturi la sticlă sau la doză în congelator. Acestea pot exploda!
- Puneți lichidele în poziție verticală după ce ați închis bine capacul.
- Nu pulverizați substanțe inflamabile în apropierea aparatului. Pericol de incendiu și explozie.
- Nu păstrați materiale inflamabile și produse cu gaze inflamabile (spray-uri etc.) în frigider.
- Nu amplasați recipiente conținând lichide pe aparat.

Pulverizarea apei pe o piesă electricată poate cauza șoc electric și pericol de incendiu.

- Expunerea aparatului la ploaie, zăpadă, soare și vânt afectează siguranța sistemului electric. Atunci când mutați frigiderul, nu apucați de mâner. Mânerul se poate rupe.
- Aveți grijă să nu vă prindeți orice parte a mâinilor sau a corpului în oricare dintre piesele mobile din interiorul produsului.
- Nu călcați sau nu vă sprijiniți de ușă, sertare și alte piese similare ale frigiderului. Astfel produsul poate cădea, iar piesele se pot deteriora.
- Aveți grijă să nu vă împiedicați de cablul de alimentare.



1.1.1 Avertisment HC

Dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu gaz R600a, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării și transportării aparatului. Acest gaz este inflamabil. Dacă sistemul de răcire este deteriorat, ferivi produsul de

potențialele surse de incendiu și ventilați încăperea imediat.



Tipul de gaz utilizat la produsul dvs. este indicat pe eticheta amplasată în interior, pe partea stângă.

1.1.2 Pentru modelele cu dozator de apă

- Presiunea la racordul de alimentare cu apă rece trebuie să fie de maxim 90 psi (620 kPa). Dacă presiunea apei depășește 80 psi (550 kPa), utilizați o supapă de limitare a presiunii la sistemul dvs. de alimentare. Dacă nu știți cum să verificați presiunea apei, cereți ajutorul unui instalator profesionist.
- În cazul în care există riscul efectului de lovitură de berbec al apei în instalația dvs., utilizați întotdeauna un echipament de prevenire a efectului de lovitură de berbec al apei la instalația dvs. Consultați un instalator profesionist dacă nu sunteți siguri cu privire la lipsa efectului de lovitură de berbec al apei în instalația dvs.
- Nu instalați pe racordul de alimentare cu apă caldă. Luați măsuri de precauție împotriva riscului de înghețare a furtunurilor. Intervalul temperaturii de funcționare a apei va fi 33°F (0,6°C) minim și 100 ° F (38°C) maxim.

- A se utiliza numai apă potabilă.

1.2. Domeniu de utilizare

- Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
- Produsul trebuie utilizat numai pentru a păstra alimente și băuturi.
- Nu păstrați în frigider produse sensibile care necesită temperaturi controlate (vaccinuri, medicație sensibilă la căldură, materiale medicale etc.).
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de utilizare sau manipulare incorectă.
- Piese de schimb originale vor fi furnizate timp de 10 ani, de la data cumpărării produsului.

1.3. Siguranța copiilor

- Nu lăsați materialele la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Dacă ușa este dotată cu o încuietoare, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.

1.4. Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor

Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest produs a fost fabricat cu componente și materiale de înaltă calitate și care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare. Nu eliminați deșeurile împreună

cu deșeurile menajere normale și alte deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului. Predați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Consultați autoritățile locale pentru a afla despre aceste centre de colectare.

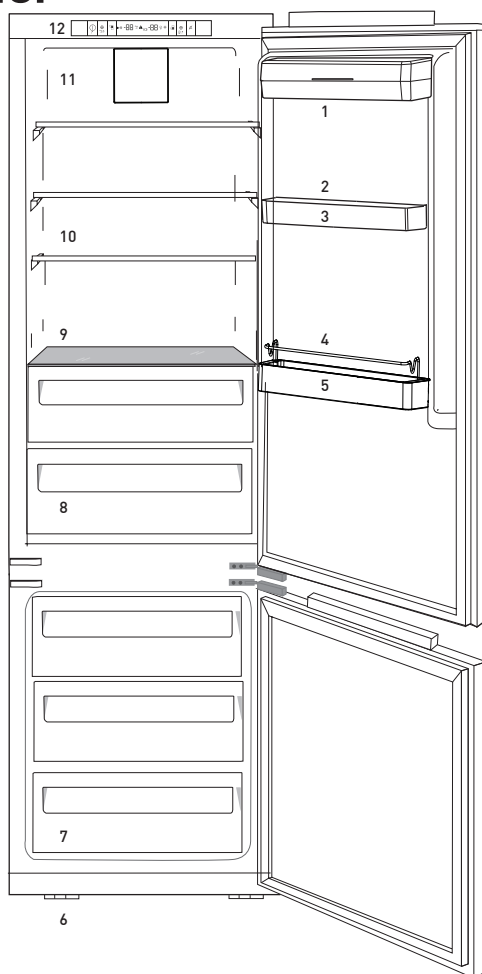
1.5. Conformitatea cu Directiva RoHS

- Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

1.6. Informațiile de pe ambalaj

- Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeurile. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

2. Frigider



- | | |
|---|---|
| 1. Secțiuni De Unt Și Brânză | 7. Compartiment De Congelare |
| 2. Tava De Ou | 8. Răcitor De Lichid |
| 3. Rafturi Ajustabile Pentru Usi | 9. Capac Răcitor Și Sticlă |
| 4. Suport Pentru Sticlă | 10. Rafturi Ajustabile |
| 5. Flacon Raft | 11. Ventilator |
| 6. Picioare Reglabile Față | 12. Panoul De Comandă Și Afișare |



Imaginile din acest manual de utilizare sunt schematice și este posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.

3. Instalarea



Rețineți că producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul nerespectării instrucțiunilor din manual.

3.1 Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului

1. Frigiderul trebuie golit și curățat înainte de a fi transportat.
2. Rafturile, accesoriile, compartimentul pentru legume etc. trebuie fixate cu bandă adezivă pentru a evita deplasarea acestora.
3. Ambalajul trebuie fixat cu bandă groasă și sfoară rezistentă; respectați regulile de transport tipărite pe ambalaj.

Rețineți...

Reciclând materialele protejați natura și resursele naționale.

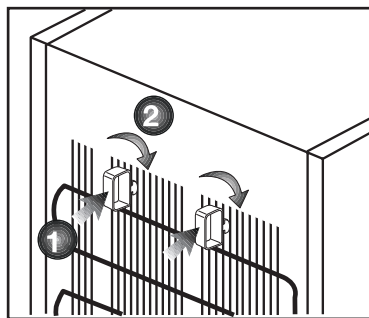
Pentru informații despre reciclarea ambalajului, luați legătura cu organizațiile de protecție a mediului sau cu autoritățile locale.

3.2 Înainte de a utiliza frigiderul

Înainte de a utiliza frigiderul, verificați următoarele aspecte:

1. Interiorul frigiderului este uscat, iar aerul poate circula liber în partea posterioară?
2. Montați cei 2 distanțieri din plastic conform figurii. Distanțierii din plastic vor asigura distanța necesară între

frigider și perete, permițând circulația aerului. (Figura are rol exemplificativ, fiind posibil să nu corespundă întocmai produsului dvs.).



3. Curățați interiorul frigiderului conform recomandărilor din secțiunea "Întreținere și curățare".
4. Conectați frigiderul la priză. La deschiderea ușii, lampa frigiderului se va aprinde.
5. Veți auzi un zgomot care semnalizează pornirea compresorului. De asemenea, este posibil să auziți alte sunete provenite de la lichidele și gazele din sistemul de răcire, indiferent dacă compresorul funcționează sau nu; aceste zgomote sunt normale.
6. Este posibil ca muchiile frontale ale frigiderului să se încălzească. Acest fenomen este normal. Aceste zone se încălzesc pentru a evita condensul.

3.3 Conexiunea electrică

Conectați produsul la o priză cu pământare și cu o siguranță de capacitate adecvată.

Important:

- Conexiunea trebuie să respecte legislația în vigoare.
- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă tensiunii specificate.
- Nu utilizați cabluri prelungitoare și triplu ștechere pentru conectare.



Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de un electrician calificat.



Produsul nu trebuie utilizat înainte de a fi reparat! Pericol de electrocutare!

3.4 Îndepărtarea ambalajului

Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor; depozitați-le la deșeuri conform normelor în vigoare. Nu le depozitați împreună cu deșeurile menajere.

Ambalajul frigiderului este produs din materiale reciclabile.

3.5 Depozitarea la deșeuri a frigiderului vechi

Depozitați la deșeuri în mod ecologic frigiderul vechi.

- Pentru informații despre depozitarea la deșeuri, puteți lua legătura cu distribuitorul autorizat, cu serviciul de salubritate sau cu autoritățile locale. Înainte de a depozita frigiderul la deșeuri, tăiați ștecherul și, dacă ușa este dotată cu sisteme de blocare, distrugeți-le pentru a împiedica blocarea copiilor în interior.

3.6 Amplasarea și instalarea



Dacă ușa încăperii unde urmează să amplasați frigiderul este prea îngustă pentru a permite introducerea frigiderului, apălați la service-ul autorizat pentru demontarea ușilor frigiderului, pentru ca acesta să poată încăpea.

1. Instalați frigiderul astfel încât să fie ușor accesibil.
2. Feriți frigiderul de surse de căldură, de umiditate crescută și de lumina directă a soarelui.
3. Pentru eficiența funcționării, asigurați un spațiu de ventilație suficient în jurul frigiderului. Dacă frigiderul este amplasat într-o nișă în perete, trebuie să existe o distanță de minim 5 cm între acesta și tavan și pereți. Dacă podeaua este acoperită cu covor, frigiderul trebuie ridicat la 2,5 cm de podea.

4. Amplasați frigiderul pe o suprafață plană, pentru a evita dezechilibrarea sa.

3.7 Schimbarea lămpii

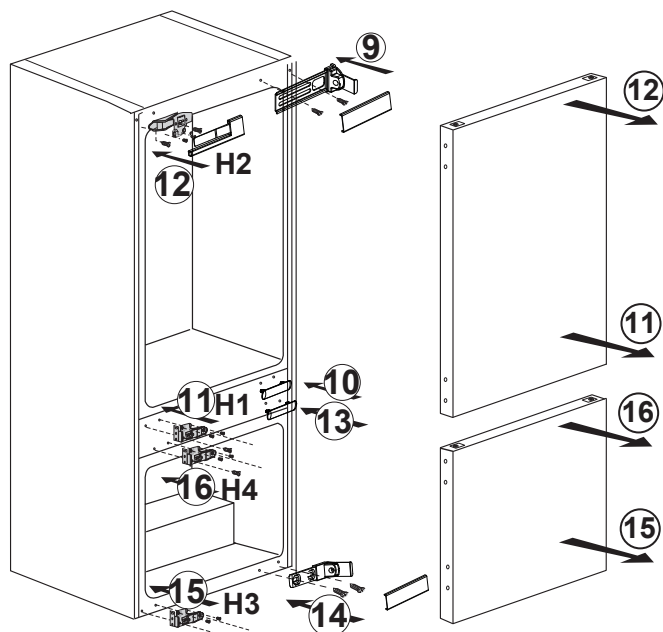
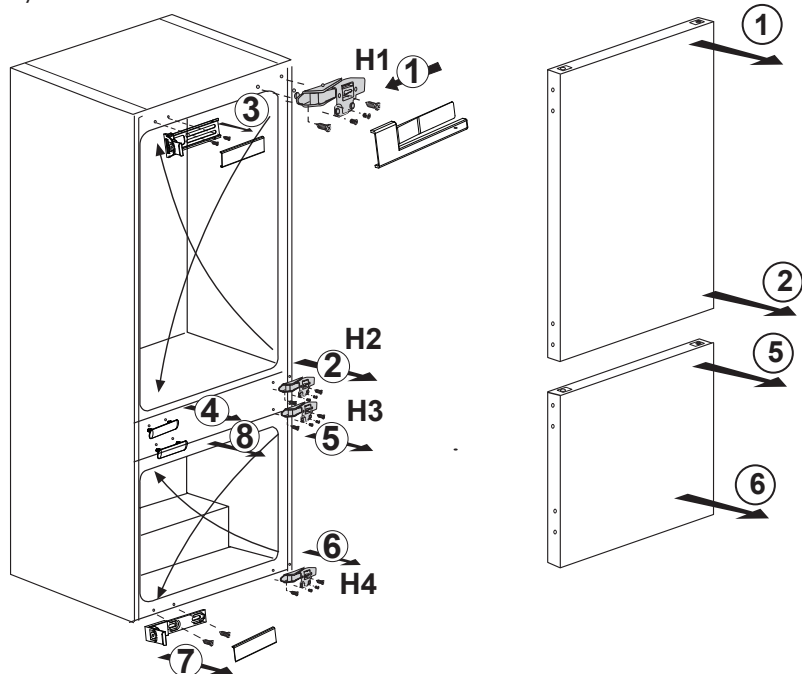
Pentru a schimba lampa din interiorul frigiderului, luați legătura cu un service autorizat.

Becul (becurile) folosite în acest aparat nu sunt adecvate pentru iluminatul casnic. Scopul acestui bec este să ajute utilizatorul să plaseze alimente în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil.

Lămpile utilizate în acest produs trebuie să reziste la condiții fizice extreme cum ar fi temperaturi sub -20 °C.

Inversarea ușilor

Respectați ordinea numerotată .



ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

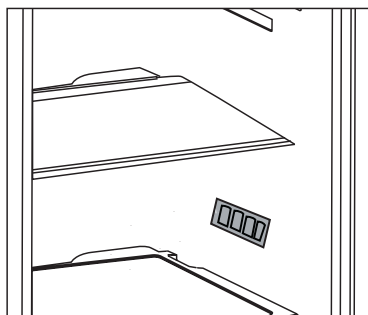
4. Pregătirea

4.1 Modalități de reducere a consumului de energie electrică



Conectarea produsului la sisteme electronice de economisire a energiei este dăunătoare deoarece poate afecta produsul.

- Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade îndelungate de timp.
- Nu introduceți alimente sau băuturi calde în frigider.
- Nu supraîncărcați frigiderul; blocarea circulației aerului din interior va reduce capacitatea de răcire.
- Consumul de energie al frigiderului a fost măsurat pentru situația în care congelatorul este complet încărcat, fără raftul superior, alte sertare și cu sertarele inferioare instalate. Raftul superior din sticlă poate fi utilizat în funcție de forma și dimensiunea alimentelor care urmează a fi congelate.
- În funcție de caracteristicile produsului, decongelarea alimentelor congelate din compartimentul congelatorului va asigura economisirea energiei și va menține calitatea alimentelor.
- Coșurile/sertarele care sunt furnizate împreună cu compartimentul de răcire trebuie să fie întotdeauna în uz pentru un consum scăzut de energie și pentru condiții de stocare mai bune.
- Contactul alimentelor cu senzorul de temperatură în congelator poate crește consumul de energie aparatului. Astfel, orice contact cu senzorul (senzorii) trebuie evitată.
- Asigurați-vă că alimentele nu intră în contact cu senzorul de temperatură din compartimentul congelatorului descris mai jos.



4.2 Prima utilizare

Înainte de utilizarea frigiderului, asigurați-vă că ați realizat pregătirile necesare conform instrucțiunilor din capitolele „Instrucțiuni privind siguranța și mediul” și „Instalarea”.

- Lăsați frigiderul să funcționeze fără alimente timp de 6 ore și nu deschideți ușa, decât dacă este absolut necesar.



Se va auzi un sunet când compresorul este cuplat. Este normal să auziți sunetul chiar dacă compresorul este inactiv, din cauza lichidelor și gazelor comprimate din sistemul de răcire.



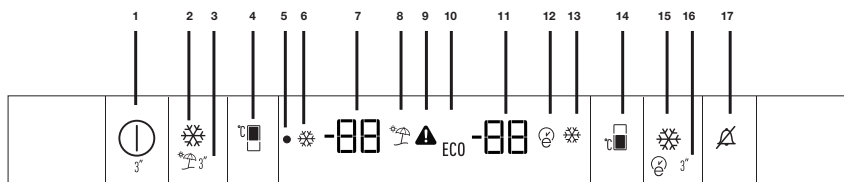
Este normal ca marginile frontale ale frigiderului să fie calde. Aceste zone sunt proiectate să se încălzească pentru împiedicarea condensului.



La unele modele, panoul de instrumente se oprește automat la 5 minute după închiderea ușii. Va fi reactivat atunci când ușa a fost deschisă sau când este apăsată orice tastă.

5. Operarea produsului

5.1 Panou de comandă și afișaj



1-Funcția Pornire/Oprire

Apăsați butonul On/Off (Pornire/Oprire) timp de 3 secunde pentru a opri sau porni frigiderul.

2-Funcția de răcire rapidă

Atunci când apăsați butonul de răcire rapidă, temperatura din compartiment va fi inferioară valorilor ajustate.

Această funcție poate fi utilizată pentru alimentele introduse în frigider și ce necesită o răcire rapidă.

Dacă doriți să răciți cantități mari de alimente proaspete, se recomandă să activați această funcție înainte de a așeza alimentele în frigider.

Indicatorul de Răcire Rapidă va rămâne aprins atunci când această funcție este activată. Pentru a anula această funcție, apăsați din nou pe butonul de răcire rapidă. Indicatorul de răcire rapidă se va dezactiva și va reveni la setările sale normale.

Dacă nu o anulați, funcția de răcire rapidă se va dezactiva automat după 2 ore sau atunci când compartimentul frigiderului va atinge temperatura necesară. Această funcție nu este reacesată atunci când curentul revine după o cădere de tensiune.

3-Funcția Concediu

Apăsați butonul de răcire rapidă/Concediu timp de 3 secunde pentru a activa funcția Concediu. Pictograma "--" apare când funcția este activă. Funcția se dezactivează apăsând din nou același buton timp de 3 secunde sau apăsând butonul Setări frigider.

4-Funcția Setări frigider

Această funcție vă permite să setați temperatura din compartimentul frigiderului. Apăsați pe acest buton pentru a seta temperatura compartimentului frigiderului la 8 °, 7 °, 6 °, 5 °, 4 °, 3 ° și respectiv 2 °.

5-Indicatorul de oprire

Indicatorul de oprire se aprinde când frigiderul este în modul "Off" (Oprire).

6-Indicatorul funcției de răcire rapidă

Această pictogramă se aprinde atunci când este activă funcția de răcire rapidă.

7-Indicatorul de setare a temperaturii compartimentului frigiderului

Indică temperatura setată pentru frigider.

8-Indicatorul de Concediu

Această pictogramă se aprinde atunci când funcția Concediu este activă.



*Opțional: Imaginile din acest manual de utilizare sunt schematic și este posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Informațiile pentru componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. se aplică pentru alte modele.

9-Indicatorul de avertizare / eroare privind temperatura ridicată

Această pictogramă apare în timpul defecțiunilor provocate de temperaturi ridicate și al avertismentelor privind erorile.

10-Indicatorul de utilizare economică

Indicatorul de Folosire Economică se aprinde atunci când Compartimentul Congelatorului este setat la -18°C. Indicatorul de Folosire Economică se oprește când Congelarea Rapidă sau funcția de Congelare Rapidă este selectată.

11-Compartiment congelator

Indicatorul de Setare a Temperaturii indică temperatura setată pentru congelator.

12-Indicatorul Eco-Extra

Indicatorul Eco-Extra se aprinde când funcția Eco Extra este activă.

13-Indicatorul Congelare Rapidă

Această pictogramă se aprinde atunci când este activă funcția Congelare Rapidă.

14-Funcția Setări Congelator

Această funcție vă permite să setați temperatura din compartimentul congelatorului. Apăsați pe acest buton pentru a seta temperatura compartimentului congelatorului la -18, -19, -20, -21 -22, -23 și respectiv -24.

15-Funcția de Congelare Rapidă

Indicatorul de Congelare Rapidă se aprinde atunci când această funcție este activată. Pentru a anula această funcție, apăsați din nou pe butonul de congelare rapidă. Indicatorul Congelare Rapidă se va dezactiva și va reveni la setările sale normale. Dacă nu o anulați, funcția Congelare Rapidă se va dezactiva automat după 4 ore

sau atunci când congelatorul atinge temperatura necesară.

Dacă doriți să răciți cantități mari de alimente proaspete, se recomandă să acționați butonul de congelare rapidă înainte de a așeza alimentele în frigider. Dacă acționați în mod repetat butonul de Congelare Rapidă la intervale scurte, protecția circuitului electronic va fi activată imediat. Această funcție nu este accesată atunci când curentul revine după o cădere de tensiune.

Funcția Eco-Extra (Utilizare specială economică)

Apăsați butonul Congelare Rapidă\ Eco Extra timp de 3 secunde pentru a activa Funcția Eco Extra. Frigiderul va începe să funcționeze în modul cel mai economic cu cel puțin 6 ore mai târziu, iar indicatorul de utilizare economică se va activa atunci când funcția este activă. Apăsați butonul Congelare Rapidă timp de 3 secunde pentru a dezactiva Funcția Eco Fuzzy.

17-Alarmă Oprită

Când ușa frigiderului e deschisă timp de 2 minute sau când apare un defect la senzor, alarma sonoră pornește. Alarma poate fi oprită apăsând butonul "Alarm Off" (Oprire alarmă). Alarma de defectare a senzorului nu va suna decât în caz de pană de curent. Dacă închideți ușa și apoi deschideți din nou funcția "Door open alarm" (Alarmă ușă deschisă) va fi activată din nou după 2 minute.

5.2 Congelarea alimentelor proaspete

- Pentru a păstra calitatea alimentelor, alimentele din compartimentul congelatorului trebuie congelate cât mai repede posibil, utilizați funcția de congelare rapidă în acest sens.
- Congelarea alimentelor cât timp sunt proaspete va prelungi timpul de păstrare în compartimentul congelatorului.
- Ambalați alimentele în pachete ermetice și închideți-le etanș.
- Asigurați-vă că alimentele sunt ambalate înainte de a le pune în congelator. Utilizați recipientele congelatorului, folie din aluminiu și hârtie rezistentă la umiditate, pungi din plastic sau materiale de ambalare similare în locul hârtiei tradiționale de împachetat.
- Etichetați și datați fiecare pachet cu alimente înainte de congelare. Acest lucru vă va permite să stabiliți cât de proaspăt este fiecare pachet de fiecare dată când deschideți congelatorul. Păstrați alimentele cu dată de expirare mai recentă în față pentru a vă asigura că acestea sunt consumate mai întâi.
- Alimentele congelate trebuie folosite imediat după decongelare; se interzice recongelarea acestora.
- Nu congelați simultan cantități mari de alimente.

5.3 Recomandări de păstrare a alimentelor congelate

Compartimentul trebuie setat la cel puțin -18°C.

1. Introduceți alimentele în congelator cât mai repede posibil pentru a evita decongelarea.
2. Înainte de congelare, verificați „Data de expirare” indicată pe ambalaj pentru a vă asigura că alimentele nu sunt expirate.
3. Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat.

5.4 Detalii privind lada frigorifică

Conform standardelor IEC 62552, congelatorul trebuie să aibă capacitatea de a îngheța 4,5 kg de alimente la -18°C sau la temperaturi mai scăzute în 24 de ore pentru fiecare 100 de litri din volumul compartimentului congelatorului. Alimentele se pot păstra pentru perioade îndelungate de timp numai la

Setarea compartimentului congelatorului	Setarea compartimentului frigiderului	Descrieri
-18°C	4°C	Aceasta este setarea implicită, recomandată.
-20,-22 sau -24°C	4°C	Aceste setări sunt recomandate pentru temperaturi ambientale care depășesc 30°C.
Congelare rapidă	4°C	Utilizați această temperatură pentru a congela alimente într-o perioadă scurtă de timp, aparatul va reveni la setările anterioare după finalizarea procesului.
-18°C sau mai rece	2°C	Utilizați aceste setări în cazul în care considerați că compartimentul frigiderului nu este suficient de rece din cauza temperaturii ambientale sau dacă deschideți frecvent ușa. Frigider / Manual de utilizare

temperaturi de sau mai mici de -18°C. Puteți păstra alimentele proaspete timp de câteva luni (în lada frigorifică la temperaturi de sau mai mici de 18°C).

Alimentele de congelat nu trebuie să intre în contact cu alimentele precongelate pentru a evita dezghețarea parțială.

Fierbeți legumele și filtrați apa pentru a prelungi durata de păstrare la rece. Puneți alimentele în pachete ermetice după filtrare și introduceți-le în congelator. Nu congelați banane, roșii, salată verde, țelină, ouă fierte, cartofi și alte alimente similare. Congelarea acestor alimente va reduce pur și simplu valoarea nutrițională și calitatea alimentelor, acestea alterându-se și fiind nocive pentru sănătate.

5.5 Introducerea alimentelor

Rafturi congelator	Diverse alimente, cum ar fi carne, pește, înghețată, legume etc.
Rafturi frigider	Alimente în recipiente, farfurii și cutii închise, ouă (în cutii închise)
Rafturi ușă congelator	Alimente și băuturi în ambalaje de mici dimensiuni
Compartiment pentru legume	Fructe și legume
Compartiment pentru alimente proaspete	Gustări (alimente pentru micul dejun, produse din carne care trebuie consumate într-un timp scurt)

5 .6 Avertizare ușă deschisă

Atunci când ușa frigiderului sau a compartimentul congelatorului a-l produsului dvs. este lăsată deschisă pentru o anumită perioadă de timp o avertizare audio va fi dată. Acest semnal de avertizare audio se va dez-activa atunci când orice buton de pe indicator este apăsat sau atunci când ușa este închisă.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

6 Întreținerea și curățarea

Curățarea periodică a produsul va prelungi durata de viață a acestuia.



AVERTISMENT: Scoateți frigiderul din priză înainte de curățare.

- Nu utilizați pentru curățare instrumente ascuțite și abrazive, săpun, substanțe de curățare, detergenți, gaz, benzină, ceară de lustruire și alte substanțe similare.
- Pentru produsele care nu sunt nefrigerabile, pe interiorul peretelui din spate al compartimentului frigiderului, se pot forma picături de apă și un strat de gheață de cca 1 cm. Nu îl curățați, nu aplicați niciodată ulei sau agenți similari acestuia.
- Folosiți doar lavete din microfibră, ușor umezite, pentru a curăța suprafața exterioară a produsului. Bureții și alte tipuri de lavete pot zgâria suprafața produsului.
- Dizolvați o linguriță de bicarbonat de sodiu în apă. Umeziți o bucată de cârpă în apă și stoarceți-o. Ștergeți dispozitivul cu această cârpă și uscați bine.
- Asigurați-vă că nu intră apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
- Curățați ușa folosind o cârpă umedă. Scoateți toate alimentele din interior pentru a demonta ușa și rafturile carcasei. Ridicați rafturile ușii în sus pentru a le demonta.

Curățați și uscați rafturile, apoi montați-le la loc glisând de sus.

- Nu utilizați apă cu clor sau produse de curățare pe suprafața exterioară și pe componentele placate cu crom ale produsului. Dacă utilizați clor, suprafețele metalice vor rugini.
- Nu folosiți unelte ascuțite sau produse de curățare abrazive, agenți de curățare menajeri, detergenți, benzină, benzen, ceară, etc., altfel etichetele de pe piesele de plastic se vor desprinde și va surveni deformarea. Folosiți apă caldă și o cârpă moale pentru curățare și ștergere.

6.1. Prevenirea mirosurilor neplăcute

Produsul a fost fabricat fără să prezinte orice mirosuri neplăcute. Cu toate acestea, dacă păstrați alimentele în compartimentele inadecvate și curățați suprafețele interne în mod necorespunzător se pot acumula mirosuri neplăcute.

Pentru a evita acest lucru, curățați interiorul cu apă cu bicarbonat de sodiu la fiecare 15 zile.

- Păstrați alimentele în recipiente închise. Alimentele neetanșate corespunzător pot răspândi microorganisme și se pot acumula mirosuri neplăcute.
- Nu păstrați alimente expirate și alterate în frigider.

6.2. Protejarea suprafețelor din plastic

Dacă ajunge ulei pe suprafețele din plastic, acestea se pot deteriora; curățați-le imediat cu apă caldă.

7 Depanare

Înainte de a apela la service, citiți această listă. Puteți economisi timp și bani. Această listă include probleme frecvente care nu sunt provocate de defecte de material sau de manoperă. Este posibil ca unele funcții descrise aici să nu se aplice pentru produsul dvs.

Frigiderul nu funcționează.

- Ștecărul nu este introdus corect în priză. >>> Introduceți ștecherul în priză.
- Siguranța prizei la care este conectat frigiderul sau siguranța principală este arsă. >>> Verificați siguranțele.

Condens pe peretele lateral al compartimentului frigiderului (MULTI ZONE, COOL CONTROL și FLEXI ZONE).

- Deschidere frecventă a ușii >>> Aveți grijă să nu deschideți ușa frigiderului prea frecvent.
- Mediu foarte umed. >>> Nu instalați produsul în medii umede.
- Alimentele lichide sunt păstrate în recipiente deschise. >>> Păstrați alimentele lichide în recipiente închise.
- Ușa frigiderului este întredeschisă. >>> Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade îndelungate de timp.
- Termostatul este setat la o temperatură prea scăzută. >>> Setați termostatul la o temperatură adecvată.

Compresorul nu funcționează.

- Sistemul de protecție termică a compresorului se va activa în cazul penelor de curent sau în cazul deconectării și reconectării la priză, întrucât presiunea din sistemul de răcire nu este încă echilibrată. Frigiderul va porni după circa 6 minute. Contactați un centru de service dacă frigiderul nu pornește după această perioadă.
- Frigiderul este în modul de dezghețare. >>> Acest mod este normal pentru un frigider cu dezghețare automată. Ciclul de dezghețare are loc periodic.
- Frigiderul nu este conectat la priză. >>> Asigurați-vă că ștecărul este introdus corect în priză.
- Reglarea temperaturii nu este corectă. >>> Selectați temperatura adecvată.
- Pană de curent. >>> Frigiderul va continua să funcționeze normal după ce curentul revine.

În timpul funcționării frigiderului, zgomotul devine mai intens.

- Modul de funcționare a frigiderului se poate modifica în funcție de condițiile ambientale. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

Frigiderul pornește des sau funcționează perioade îndelungate de timp.

- Este posibil ca noul frigider să fie mai mare decât cel vechi. Frigiderele mari funcționează perioade îndelungate de timp.
- Este posibil ca temperatura din încăperea să fie ridicată. >>> De regulă, frigiderul funcționează perioade îndelungate de timp la temperaturi ridicate în încăperea.
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. >>> Dacă frigiderul a fost conectat recent la priză sau a fost umplut cu alimente, va dura mai mult până frigiderul va atinge temperatura setată. Acest lucru este normal.
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. >>> Nu introduceți alimente calde în frigider.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> Aerul cald care pătrunde în frigider determină funcționarea pe perioade mai îndelungate de timp. Deschideți mai rar ușile.
- Este posibil ca ușa congelatorului sau frigiderului să fi fost lăsată întredeschisă. >>> Verificați dacă ușile sunt închise corect.
- Ați selectat o temperatură foarte joasă. >>> Selectați o temperatură mai ridicată și așteptați ca aceasta să fie atinsă.
- Este posibil ca garnitura ușii frigiderului sau congelatorului să fie murdară, uzată, ruptă sau poziționată incorect. >>> Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate/defecte determină funcționarea pe perioade îndelungate de timp a frigiderului pentru a se asigura temperatura corectă.

Temperatura congelatorului este foarte joasă, iar temperatura frigiderului este adecvată.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a congelatorului. >>> Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului și verificați din nou.

Temperatura frigiderului este foarte joasă, iar temperatura congelatorului este adecvată.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. >>> Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului și verificați din nou.

Alimentele din sertarele frigiderului îngheață.

- Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. >>> Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului și verificați din nou.

Temperatura din frigider sau congelator este foarte mare.

- Ați selectat o temperatură foarte mare a frigiderului. >>> Temperatura setată pentru frigider afectează temperatura congelatorului. Modificați temperatura frigiderului sau congelatorului până când temperatura din frigider sau congelator ajunge la un nivel adecvat.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> Deschideți mai rar ușile.
- Este posibil ca ușa să fie întredeschisă. >>> Închideți complet ușa.
- Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. >>> Acest lucru este normal. Dacă frigiderul a fost conectat recent la priză sau a fost umplut cu alimente, va dura mai mult până frigiderul va atinge temperatura setată.
- Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. >>> Nu introduceți alimente calde în frigider.

Vibrații sau zgomot.

- Podeaua este denivelată sau instabilă. >>> Dacă frigiderul se clatină când este împins ușor, reglați picioarele pentru a echilibra frigiderul. De asemenea, asigurați-vă că podeaua este suficient de stabilă și poate susține frigiderul.
- Zgomotul poate fi provocat de obiectele amplasate pe frigider. >>> Aceste obiecte trebuie îndepărtate de pe frigider.

Frigiderul emite zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor etc.

- Funcționarea frigiderului se bazează pe circulația gazelor și lichidelor. >>> Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

Frigiderul emite un zgomot similar cu șuieratul vântului.

- Frigiderul este prevăzut cu un ventilator pentru răcire. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

Condens pe pereții interiori ai frigiderului.

- Mediile calde și umede favorizează formarea gheții și condensului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.
- Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. >>> Deschideți mai rar ușile; dacă ușa este deschisă, închideți-o.
- Este posibil ca ușa să fie întredeschisă. >>> Închideți complet ușa.

Condens în exteriorul frigiderului sau între uși.

- Este posibil ca mediul să fie umed. Acest fenomen este normal în medii umede. >>> La reducerea umidității, condensul va dispărea.

Mirosuri neplăcute în frigider.

- Frigiderul nu este curățat periodic. >>> Curățați periodic interiorul frigiderului folosind un burete, apă caldă și carbonată.
- Este posibil ca mirosul să fie cauzat de anumite recipiente și ambalaje. >>> Folosiți un recipient sau un ambalaj care nu prezintă mirosuri neplăcute.
- Alimentele au fost puse în recipiente deschise. >>> Păstrați alimentele în recipiente închise. Alimentele neetanșate corespunzător pot răspândi microorganisme și se pot acumula mirosuri neplăcute.
- Aruncați toate alimentele expirate sau alterate din frigider.

Ușa nu se închide.

- Este posibil ca alimentele să împiedice închiderea ușii. >>> Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.
- Este posibil ca frigiderul să fie înclinat. >>> Reglați picioarele de pentru a echilibra frigiderul.
- Podeaua este denivelată sau instabilă. >>> Asigurați-vă că podeaua este plană și suficient de stabilă pentru a putea susține frigiderul.

Compartimentul pentru legume este blocat.

- Este posibil ca alimentele să atingă partea superioară a sertarului. >>> Rearanjați alimentele în sertar.



AVERTISMENT: Dacă problema persistă după ce ați urmat instrucțiunile din acest capitol, contactați distribuitorul dvs. sau un centru de service autorizat. Nu încercați să reparați produsul.

1 Instruções de segurança e ambientais **3**

1.1. Segurança geral.....	3
1.1.1 Advertência HC	5
1.1.2 Para modelos com dispensador de água	5
1.2. Utilização prevista.....	5
1.3. Segurança das crianças	5
1.4. Em conformidade com a Directiva REEE e Eliminação de Resíduos	6
1.5. Em conformidade com a Directiva RSP	6
1.6. Informação da embalagem	6

2. O seu aparelho **7**

3. Instalação **8**

3.1 Local de instalação apropriado	8
3.2 Instalar os calços de plástico.....	8
3.3 Ajustar os pés	9
3.4 Ligação elétrica.....	9
3.5 Substituir a lâmpada de iluminação	9
3.5 Inverter as portas	10
Seguir a ordem numérica.	10

4 Preparação **11**

4.1 Coisas a serem feitas para poupar energia	11
4.2 Uso inicial.....	12

5.Utilizar o frigorífico **13**

5.1 Sistema de arrefecimento duplo:	16
5.2 Congelar alimentos frescos	17
5.3 Recomendação para a preservação de alimentos congelados.....	17
5.4 Colocação dos alimentos..	18
5.5 Informação sobre 'Deep-Freezer' (Congelação profunda)..	18

6 Manutenção e limpeza **20**

7. Resolução de problemas **22**

Caro Cliente,

Gostaríamos que aproveitasse a óptima eficiência do nosso produto, fabricado em modernas instalações segundo controlos de qualidade meticolosos.

Para este propósito, ler integralmente o guia do utilizador antes de utilizar o produto e manter o guia como fonte de referência. Se ceder este produto a outra pessoa, fornecer este guia em conjunto com o produto.

O guia do utilizador assegura a utilização rápida e segura do produto.

- Ler o guia do utilizador antes de instalar e operar com o produto.
- Observar sempre as instruções de segurança aplicáveis.
- Manter o guia do utilizador em local de fácil acesso para uso futuro.
- Ler quaisquer outros documentos fornecidos com o produto.

Ter em mente que este guia do utilizador é aplicável a vários modelos do produto. O guia indica claramente quaisquer variações de modelos diferentes.

Símbolos e Observações

No guia do utilizador são usados os símbolos seguintes:

	Informações importantes e dicas úteis.
	Risco de vida e do equipamento.
	Risco de choque eléctrico.
	A embalagem do produto é feita com materiais recicláveis, de acordo com a Legislação Ambiental Nacional.

1 Instruções de segurança e ambientais

Esta secção fornece as instruções de segurança necessárias para prevenir risco de lesões e danos materiais. O não cumprimento destas instruções invalidará todos os tipos de garantia do produto.

1.1. Segurança geral

AVISO:

Manter as aberturas de ventilação, na caixa de proteção do aparelho ou na estrutura embutida, sem obstruções.

ADVERTÊNCIA:

Não usar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.

AVISO:

Não danificar o circuito de refrigeração.

ADVERTÊNCIA:

Não usar aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.



Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico e aplicações similares como

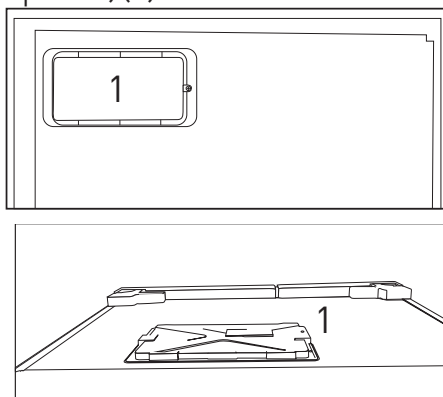
- zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;

- casas rurais e pelos clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento e pequeno almoço;
- utilizações de refeições e outros não-retalhistas similares.

- Este produto não deve ser usado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais e mentais, sem conhecimento e experiência suficiente ou por crianças. O dispositivo apenas pode ser usado por estas pessoas sob supervisão e instrução de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem ser autorizadas a brincar com este aparelho.
- Em caso de mau funcionamento, desligue o aparelho.
- Depois de desligar, aguarde pelo menos 5 minutos antes de ligar novamente. Desligar o produto quando não está em uso. Não tocar na ficha com as mãos molhadas! Não puxar pelo cabo para desligar, segurar sempre pela ficha.
- Não ligar o frigorífico se a tomada estiver solta.
- Desligar o produto durante a instalação, manutenção, limpeza e reparação.
- Se o produto não for usado por uns tempos, desligar o produto e retirar quaisquer alimentos do interior.
- Não utilizar materiais de limpeza a vapor ou vapor para limpar o frigorífico e derreter o gelo no interior. O vapor pode entrar em contacto com as

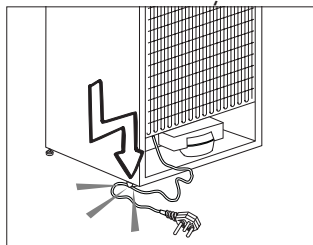
áreas electrificadas e causar curto-circuito ou choque eléctrico!

- Não lavar o produto pulverizando-o ou deitando água sobre o mesmo! Perigo de choque eléctrico!
- Nunca usar o produto se a secção localizada na parte superior ou traseira do seu produto com placas de circuitos impressos electrónicos no interior estiver aberta (tampa da placa de circuito electrónico impresso) (1).



- Em caso de mau funcionamento, não usar o produto, porque pode provocar um choque eléctrico. Contactar a assistência autorizada antes de fazer alguma coisa.
- Ligar o produto a uma tomada com ligação à terra. A ligação à terra deve ser feita por um electricista qualificado.
- Se o produto tem luz tipo LED, contactar a assistência autorizada para substituir ou em caso de quaisquer problemas.
- Não tocar em alimentos congelados com as mãos molhadas! Podem aderir às suas mãos!
- Não colocar líquidos em garrafas e latas no compartimento de congelação. Podem explodir!

- Colocar os líquidos em posição vertical depois de fechar a tampa firmemente.
- Não pulverizar substâncias inflamáveis perto do produto, podem incendiar ou explodir.
- Não manter no frigorífico materiais inflamáveis e produtos com gás inflamável (sprays, etc.).
- Não colocar recipientes com líquidos em cima do produto. Pulverizar água sobre as partes eléctricas pode causar choque eléctrico e risco de incêndio.
- Expor o produto à chuva, neve, sol e vento pode causar perigo eléctrico. Quando recolocar o produto, não puxar pelo puxador da porta. O puxador pode soltar-se.
- Ter cuidado para evitar prender qualquer parte das suas mãos ou corpo em alguma das partes móveis dentro do produto.
- Não pisar ou apoiar-se nas portas, gavetas e peças similares do frigorífico. Isto pode causar avaria do produto e danificar as partes.
- Ter cuidado para não prender o cabo de alimentação.



1.1.1 Advertência HC

Se o produto inclui um sistema de refrigeração com gás R600a, ter cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento e a sua tubagem durante a utilização e movimentação do produto. O gás é inflamável. Se o sistema de refrigeração estiver danificado, manter o produto longe de fontes de ignição e ventilar imediatamente o espaço onde o frigorífico se encontra.



A etiqueta no lado esquerdo interior indica o tipo de gás usado no produto.

1.1.2 Para modelos com dispensador de água

- A pressão para a entrada de água fria deve ser no máximo de 90 psi (620 kPa). Se a sua pressão de água exceder 80 psi (550 kPa, utilize uma válvula limitadora de pressão no seu sistema de alimentação. Se não sabe como verificar a sua pressão de água, deve solicitar a ajuda de um canalizador profissional.
- Se existir o risco de o golpe de ariete afetar a sua instalação, deve utilizar sempre um equipamento de prevenção do golpe de ariete na sua instalação. Deve consultar os canalizadores profissionais se não tiver a certeza se existe o efeito de golpe de ariete na sua instalação.

- Não instalar na entrada de água quente. Deve tomar precauções relativamente ao risco de congelamento nas tubagens. O intervalo de funcionamento de temperatura da água deve ser 33°F (0,6°C) de mínimo e 100°F (38°C) de máximo.
- Usar apenas água potável.

1.2. Utilização prevista

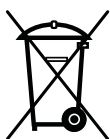
- Este produto é concebido para utilização doméstica. Não está previsto para utilização comercial.
- O produto deve ser utilizado apenas para armazenar alimentos e bebidas.
- Não manter no frigorífico produtos sensíveis que requerem temperaturas controladas (vacinas, medicamentos sensíveis ao calor, equipamentos médicos, etc.).
- O fabricante não assume responsabilidades por qualquer dano devido a uso indevido ou inadequado.
- O tempo de vida do produto é de 10 anos. As peças sobresselentes necessárias ao funcionamento do produto estarão disponíveis durante o referido período de tempo.

1.3. Segurança das crianças

- Manter os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Não permitir que as crianças brinquem com o produto.
- Se a porta do produto incluir uma fechadura, manter a chave fora do alcance das crianças.

1.4. Em conformidade com a Directiva REEE e Eliminação de Resíduos

Este produto está em conformidade com a Directiva UE REEE (2012/19/UE). Este produto tem um símbolo de classificação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).



Este produto foi fabricado com peças de alta qualidade e materiais que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem. Não eliminar

os resíduos como resíduos domésticos normais ou outros no fim da vida útil. Colocar no centro de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consultar as autoridades locais para indicação destes centros de recolha.

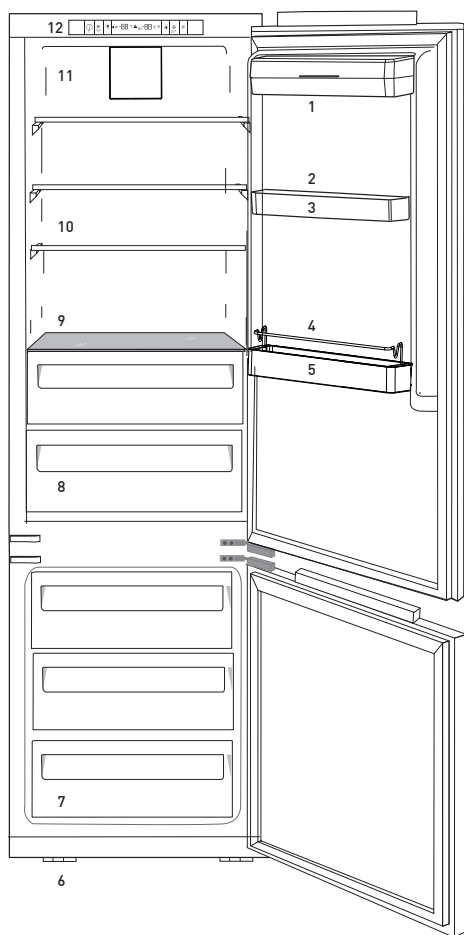
1.5. Em conformidade com a Directiva RSP

- Este produto está em conformidade com a Directiva UE REEE (2011/65/UE). Não contém materiais nocivos e proibidos especificados na Directiva.

1.6. Informação da embalagem

- Os materiais de embalagem do produto são fabricados com materiais recicláveis de acordo com os nossos Regulamentos Ambientais Nacionais. Não eliminar os materiais de embalagem junto com lixo doméstico ou outros. Colocar nos pontos de recolha de material de embalagem designados pelas autoridades locais.

2. O seu aparelho



- | | |
|---|--|
| 1. Secções de manteiga e queijo | 8. Compartimento de refrigeração |
| 2. Suportes para ovos | 9. Separador |
| 3. Prateleiras da porta do compartimento do frigorífico | 10. Luz interior |
| 4. Protecção metálica | 11. Ventoinha de circulação de ar frio |
| 5. Prateleira para garrafas | 12. Painel de controlo |
| 6. Pés ajustáveis | |
| 7. Compartimento do congelador | |






As figuras neste manual do utilizador são dadas como um exemplo e podem não coincidir exatamente com o produto. Se as partes relevantes não estão disponíveis no produto que comprou, a figura aplica-se a outros modelos.

3. Instalação

3.1 Local de instalação apropriado

Contactar uma Assistência Autorizada para a instalação do produto. De modo a preparar o produto para utilização, consultar a informação no manual do utilizador e assegurar que a instalação elétrica e a instalação de água são apropriadas. Se não, chamar um eletricitista e técnico qualificados para realizarem quaisquer arranjos necessários.

	ADVERTÊNCIA: O fabricante não será responsabilizado por danos que possam surgir a partir de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
	ADVERTÊNCIA: O produto não deve ser ligado à tomada durante a instalação. Caso contrário, há o risco de morte ou lesão grave!
	ADVERTÊNCIA: Se o afastamento da porta da divisão onde o produto deve ser colocado for tão apertado impeça a passagem do produto, remover a porta da divisão e passar o produto pela porta girando-o para o seu lado; se isto não funcionar, contactar a assistência autorizada.

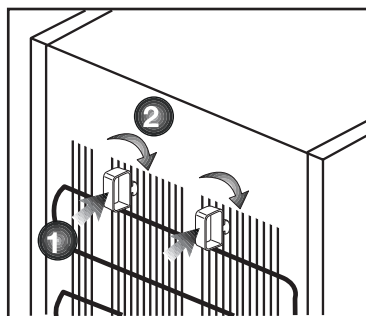
- Colocar o produto numa superfície de chão plana para evitar sacudidas.

- Instalar o produto afastado pelo menos 30 cm de fontes de calor tais como fogões, núcleos de aquecedores e fornos e pelo menos a 5 cm de fornos elétricos.
- O produto não deve ser exposto à luz solar direta e mantido em locais húmidos.
- Deve ser proporcionada ventilação de ar apropriada à volta do seu produto de modo a alcançar um funcionamento eficiente. Se o produto for colocado num encaixe na parede, ter em atenção para deixar pelo menos 5 cm de distância ao teto e paredes laterais.
- Não instalar o produto em locais onde a temperatura desça abaixo de -15°C.

3.2 Instalar os calços de plástico

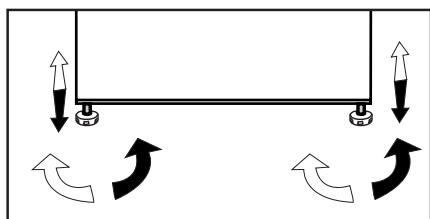
Os calços de plástico fornecidos com o produto são usados para criar a distância para a circulação de ar entre o produto e a parede de trás.

1. Para instalar os calços, retirar os parafusos no produto e usar os parafusos fornecidos em conjunto com os calços.
2. Inserir os 2 calços de plástico na tampa de ventilação de trás como mostrado na figura.



3.3 Ajustar os pés

Se o produto ficar desequilibrado depois da instalação, ajustar os pés da frente rodando-os para a esquerda ou direita.



3.4 Ligação elétrica

	ADVERTÊNCIA: Não fazer ligações através de cabos de extensão ou fichas múltiplas.
	ADVERTÊNCIA: O cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo Agente de Assistência Autorizado.
	Se dois refrigeradores são para ser instalados lado a lado, deve haver pelo menos 4 cm de distância entre eles.

- A nossa empresa não será responsável por quaisquer danos que possam ocorrer quando o produto for usado sem ligação à terra e elétrica em conformidade com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser de fácil acesso após a instalação.

- Sem cabos de extensão ou tomadas múltiplas sem cabo entre o seu produto e a tomada da parede.

ADVERTÊNCIA:

Advertência de Superfície Quente

As paredes laterais do seu produto esão equipadas com tubos refrigerantes para melhorar o sistema de refrigeração. O refrigerante com altas temperaturas pode fluir através destas áreas, resultando em superfícies quentes nas paredes laterais. Isto é normal e não exige qualquer reparação. Deve ter cuidado quando tocar nestas áreas.



3.5 Substituir a lâmpada de iluminação

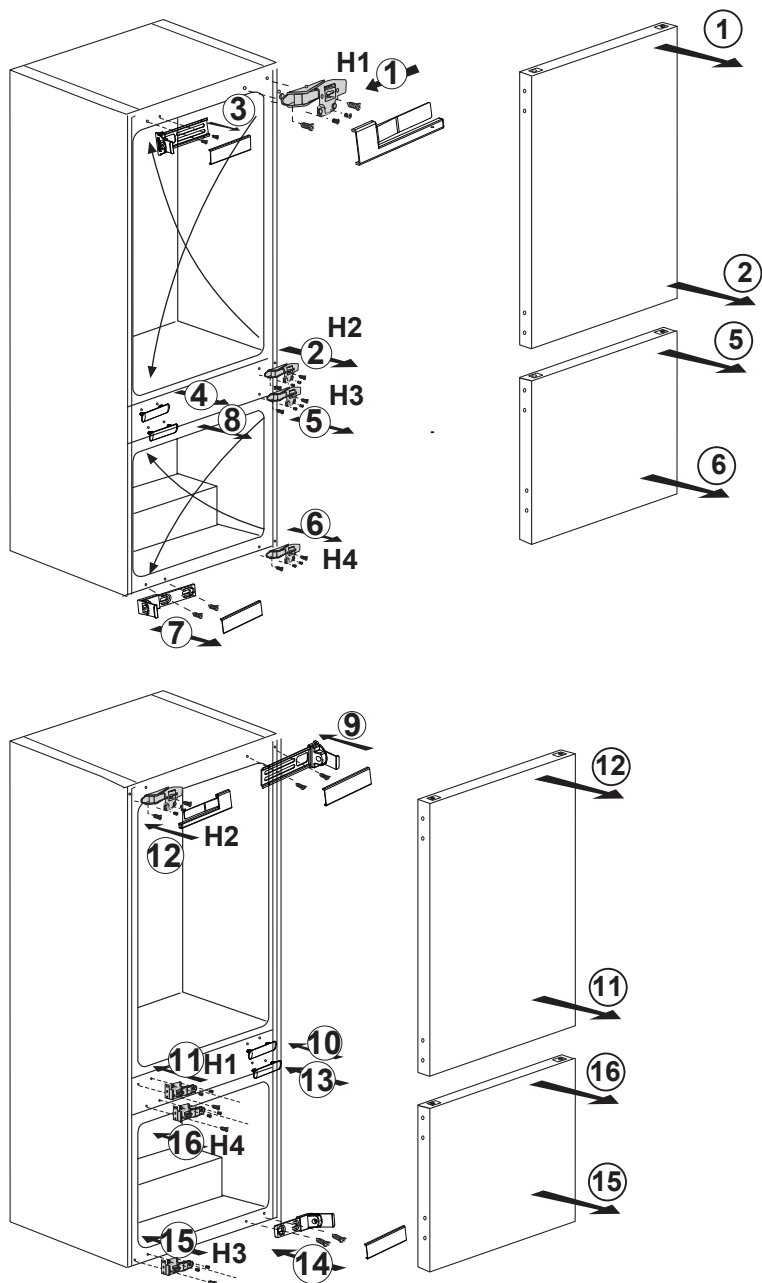
Para substituir a lâmpada utilizada para a iluminação do seu frigorífico, por favor chame o seu Serviço de Assistência Autorizado.

A(s) lâmpada(s) usada(s) neste aparelho não é ou não são adequada(s) para a iluminação do espaço. A finalidade desta lâmpada é auxiliar o utilizador a colocar produtos alimentares no frigorífico/ congelador, de uma forma confortável e segura.

As lâmpadas usadas neste aparelho têm de suportar condições físicas extremas, tais como temperaturas abaixo de -20°C.

3.5 Inverter as portas

Seguir a ordem numérica.



4 Preparação

4.1 Coisas a serem feitas para poupar energia

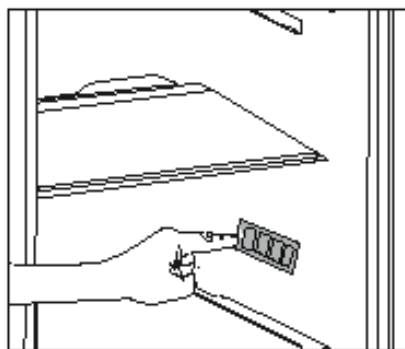


Ligar o produto a sistemas eletrônicos de poupança de energia é arriscado pois podem danificar o produto.

- Não deixar as portas do seu frigorífico abertas por muito tempo.
- Não colocar alimentos ou bebidas quentes no seu frigorífico.
- Não sobrecarregar o frigorífico, a capacidade de arrefecimento falhará quando a circulação de ar interior for impedida.
- De modo a armazenar a quantidade máxima de alimentos no compartimento frigorífico, o Icematic, disponível no compartimento congelador e facilmente removível à mão, deverá ser retirado. Os valores declarados de volume líquido e consumo de energia declarados na placa de dados de energia do seu frigorífico são medidos e testados retirando o Icematic. Não retirar as prateleiras do interior do compartimento congelador e na porta do compartimento congelador não devem ser removidas e

devem ser sempre usadas pois proporcionam facilidade de utilização e eficiência no consumo de energia.

- O fluxo de ar não deve ser bloqueado colocando alimentos nas laterais do ventilador do compartimento do congelador. Deve ser disponibilizada uma distância mínima de 3 cm nas laterais da tampa protetora do ventilador.



- Os cestos/gavetas que são fornecidos com o compartimento para os frescos têm de ser sempre utilizados para um menor consumo de energia e para melhores condições de armazenamento.
- O contacto dos alimentos com o sensor de temperatura no compartimento do congelador pode aumentar o consumo de energia do aparelho. Assim deve ser evitado qualquer contacto com o(s) sensor(es).

- Dependendo das características de seu produto, o descongelamento de alimentos congelados no compartimento frigorífico irá proporcionar a poupança de energia e preservar a qualidade dos alimentos.
- Não permitir o contacto de alimentos com o sensor de temperatura do compartimento frigorífico exibido na figura abaixo.

4.2Uso inicial

Antes de começar a usar o seu frigorífico, assegurar que todos os preparativos são feitos de acordo com as instruções nas secções “Instruções de segurança e ambientais” e “Instalação”.

- Pôr o produto a trabalhar sem quaisquer alimentos durante 6 horas e não abrir a porta, a menos que absolutamente necessário.



Ouvirá um ruído quando o compressor arrancar. Os líquidos e gases vedados no sistema de refrigeração podem também dar origem a ruídos, mesmo se o compressor não estiver a funcionar o que é perfeitamente normal.

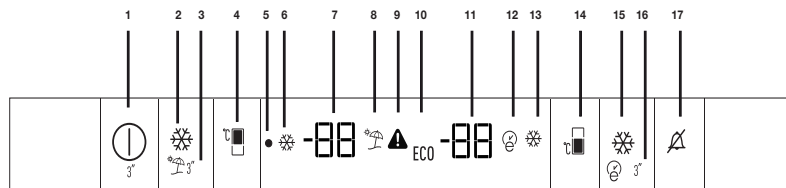


As extremidades dianteiras do produto podem ficar quentes. Isto é normal. Estas áreas são concebidas para aquecer para evitar a condensação.



Em alguns modelos, o painel de instrumentos desliga automaticamente 5 minutos depois de a porta ser fechada. Será reativado quando a porta for aberta ou premida qualquer tecla.

5.Utilizar o frigorífico



1- Função On/Off (Ligar/Desligar)

Prima o botão Ligar/Desligar durante 3 segundos para desligar ou ligar o frigorífico.

2- Função Refrigeração Rápida

Ao premir o botão de Refrigeração Rápida a temperatura do compartimento ficará mais fria do que os valores ajustados.

Esta função pode ser usada para alimentos colocados no compartimento do frigorífico e que precisem de arrefecer rapidamente.

Se quiser arrefecer grandes quantidades de alimentos frescos, é recomendado que ative esta função antes de colocar os alimentos no frigorífico. O indicador de Refrigeração Rápida permanecerá aceso enquanto a função de Refrigeração Rápida estiver ativada. Para cancelar esta função, prima novamente o botão de Refrigeração Rápida. O indicador de Refrigeração Rápida desligará e voltará às suas definições normais.

Se não a cancelar, a Refrigeração Rápida cancelar-se-á automaticamente após 2 horas

ou quando o compartimento do frigorífico atingir a temperatura pretendida. Esta função não é reativada quando a energia é restabelecida após alguma falha elétrica.

3 - Função Férias

Prima o botão Refrigeração Rápida\Férias durante 3 segundos para ativar a função Férias.

O ícone "--" ilumina-se quando a função está ativa. A função é desativada premindo o mesmo botão durante 3 segundos novamente ou premindo o botão de definição Refrigeração Rápida.

4- Função de Ajuste do frigorífico

Esta função permite-lhe fazer os ajustes de temperatura do compartimento do frigorífico. Prima este botão para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico para 8,7,6,5,4,3,2 respetivamente.

5- Indicador "Off" (Desligar)

O Indicador Off (Desligar) ilumina-se quando o frigorífico está no modo "Off" (Desligar).



As figuras neste manual do utilizador são dadas como um exemplo e podem não coincidir exatamente com o produto. Se as partes relevantes não estão disponíveis no produto que comprou, a figura aplica-se a outros modelos.

6- Indicador de Refrigeração Rápida

Este ícone ilumina-se quando a função Refrigeração Rápida está ativa.

7- Indicador de Ajuste da temperatura do compartimento do frigorífico

Indica a temperatura definida para o compartimento do frigorífico.

8- Indicador de Férias

Este ícone ilumina-se quando a função Férias está ativa.

9- Indicador de Aviso de erro/ Temperatura elevada

Esta luz acende durante falhas por temperatura alta e avisos de erro.

10- Indicador de Utilização económica

O indicador de Utilização económica acende-se quando o compartimento do congelador está definido para -18 °C. O Indicador de Utilização económica desliga-se quando as funções de Congelação Rápida ou Refrigeração Rápida são selecionadas.

11- Compartimento do congelador

O indicador de Ajuste da temperatura indica a temperatura definida para o compartimento do congelador.

12- Indicador Eco-Extra

O indicador Eco-Extra ilumina-se quando a função Eco-Extra está ativa.

13- Indicador Congelação Rápida

Este indicador ilumina-se quando a função Congelação Rápida está ativa.

14- Função Ajuste do congelador

Esta função permite-lhe definir a temperatura do compartimento do congelador. Prima este botão para ajustar a temperatura do compartimento

do congelador para -18, -19,-20,-21, -22,-23 e -24 respetivamente.

15- Função Congelação Rápida

O indicador Congelação Rápida acende quando a função Congelação Rápida está ativa. Para cancelar esta função prima novamente o botão Congelação Rápida. O indicador Congelação Rápida desligará e voltará às definições normais. Se não cancelar esta função, a função Congelação Rápida cancelar-se-á automaticamente após 4 horas ou quando o compartimento do congelador atingir a temperatura pretendida.

Se desejar congelar grandes quantidades de alimentos frescos, pressione o botão Congelação Rápida antes de colocar os alimentos no compartimento do congelador. Se pressionar o botão Congelação Rápida repetidamente em curtos intervalos, a proteção do circuito eletrónico será ativada imediatamente.

Esta função não é reativada quando a energia é restabelecida após alguma falha elétrica.

16 - Função Eco-Extra (Utilização Económica Especial)

Prima o botão Congelação Rápida\ Eco-Extra durante 3 segundos para ativar a função Eco-Extra. O frigorífico começará a funcionar no modo mais económico durante pelo menos 6 horas mais tarde e o indicador de utilização económica acenderá quando a função estiver ativa. Pressione novamente o botão Congelação Rápida durante 3 segundos para desativar a função Eco-Fuzzy.

17- Alarme desligado

Quando a porta do frigorífico está aberta durante 2 minutos ou quando existe uma falha de sensor, é emitido um alarme sonoro. O alarme pode ser desligado premindo o botão Alarme desligado.

O alarme de falha do sensor não emitirá qualquer som até que ocorra falha de energia. Se fechar a porta e depois abri-la novamente, o Alarme de porta aberta será de novo ativado 2 minutos mais tarde.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

5.1 Sistema de arrefecimento duplo:

O seu frigorífico está equipado com dois sistemas separados de arrefecimento, para arrefecer o compartimento para alimentos frescos e o compartimento do congelador. Assim, o ar no compartimento para alimentos frescos e no compartimento do congelador não se misturam. Graças a estes dois sistemas separados de arrefecimento, a velocidade de arrefecimento é muito mais alta do que em outros frigoríficos.

Ajuste do compartimento do congelador	Ajuste do compartimento do refrigerador	Explicações
-18°C	4°C	Este é o ajuste normal recomendado.
-20,-22 ou -24°C	4°C	Estes ajustes são recomendados quando a temperatura ambiente excede 30°C.
Quick Freeze (Congelação Rápida)	4°C	Utilize quando quiser congelar os seus alimentos rapidamente. O seu frigorífico voltará ao seu modo anterior quando o processo terminar.
-18°C ou mais frio	2°C	Se achar que o compartimento do refrigerador não está suficientemente frio devido às condições quentes ou à frequente abertura e fecho da porta.
-18°C ou mais frio	Quick Fridge (Refrigeração rápida)	Pode-o utilizar quando o compartimento do seu refrigerador estiver sobrecarregado ou se desejar arrefecer rapidamente os seus alimentos. Recomenda-se que active a função de refrigeração rápida 4-8 horas antes de colocar os alimentos.

5.2 Congelar alimentos frescos

- É preferível envolver ou cobrir os alimentos antes de colocá-los no frigorífico.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos à temperatura ambiente antes de serem colocados no frigorífico.
- Os alimentos que pretende congelar devem ser frescos e de boa qualidade.
- Os alimentos devem estar repartidos em porções de acordo com o quotidiano familiar ou as necessidades de consumo de refeições.
- Os alimentos deverão ser embalados de uma forma hermética para evitar que sequem, mesmo que venham a ser guardados durante pouco tempo.
- Os materiais a serem utilizados para embalar os alimentos deverão ser à prova de rompimento e resistentes ao frio, humidade, cheiros, óleos e ácidos e também devem ser herméticos. Além disso, devem estar bem fechados e devem ser feitos de materiais fáceis de manusear, que sejam apropriados para fins de congelação.
- Os alimentos a congelar devem ser colocados no compartimento do congelador. (Não deverão entrar em contacto com os itens congelados anteriormente para evitar a sua descongelação parcial. A capacidade de congelação do seu produto é fornecida nas especificações técnicas do seu frigorífico).

- Os períodos dados na informação sobre congelação devem ser observados nos momentos de armazenamento.
- Os alimentos congelados deverão ser usados imediatamente depois de serem descongelados e nunca deverão ser recongelados.
- Para obter os melhores resultados, as instruções a seguir apresentadas devem ser tomadas em linha de conta.
 1. Não congele grandes quantidades de alimento de uma só vez. A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando a congelação atinge o interior no menor tempo possível.
 2. A colocação de alimentos quentes no compartimento do congelador obriga o sistema de refrigeração a um funcionamento contínuo até à completa congelação dos alimentos.
 3. Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

5.3 Recomendação para a preservação de alimentos congelados

- Os alimentos embalados pré-congelados devem ser armazenados de acordo com as instruções do fabricante do alimento, para um compartimento de armazenamento de alimentos congelados de (4 estrelas)



- Para garantir que é atingida e mantida a alta qualidade dos alimentos congelados, deverá ter em conta o seguinte:

1. Coloque as embalagens no congelador o mais rapidamente possível após a aquisição.
2. Verifique se os recipientes estão etiquetados e datados.
3. Não ultrapasse as datas de validade mencionadas nas embalagens.

No caso de ocorrer uma falha de energia, não abra a porta do congelador. Mesmo que uma falha eléctrica se prolongue até ao indicado no "Tempo de aumento da temperatura" na secção "Especificações técnicas do seu frigorífico", os alimentos congelados não serão afectados. No caso de faltar energia por mais tempo, os alimentos devem ser verificados e se for necessário, devem ser consumidos imediatamente ou então congelados depois de serem cozinhados.

Descongelação

O compartimento do congelador descongela-se automaticamente.

5.4 Colocação dos alimentos

Prateleiras do compartimento do congelador	Diversos alimentos congelados, tais como carne, peixe, gelado, legumes, etc.
Suporte para ovos	Ovo
Prateleiras do compartimento do refrigerador	Alimentos em panelas, pratos cobertos e recipientes fechados
Prateleiras da porta do compartimento do frigorífico	Pequenos alimentos embalados ou bebidas (tais como leite, sumo de frutas e cerveja)
Gaveta para frutos e legumes	Legumes e frutas
Compartimento da zona fria	Iguarias (queijo, manteiga, chouriços, etc.).

5.5 Informação sobre 'Deep-Freeze' (Congelação profunda)

Os alimentos devem ser congelados tão rapidamente quanto possível quando são colocados num frigorífico para que os conservar em boa qualidade.

É possível manter os alimentos durante muito tempo apenas a - 18°C ou temperaturas mais baixas.

Poderá manter a frescura dos alimentos durante muitos meses (a -18°C ou a temperaturas mais baixas no congelador).



AVISO!

- Os alimentos devem estar repartidos em porções de acordo com o quotidiano familiar ou as necessidades de consumo das refeições.
- Os alimentos deverão ser embalados de uma forma hermética para evitar que sequem, mesmo que venham a ser guardados durante pouco tempo.

Materiais necessários para embalagem:

- Fita adesiva resistente ao frio
- Etiqueta autocolante
- Anéis de borracha
- Esferográfica

Os materiais a ser utilizados para embalar os alimentos deverão ser à prova de rompimento e resistentes ao frio, humidade, cheiros, óleos e ácidos.

Não deverá permitir que os alimentos a serem congelados entrem em contacto com os itens congelados anteriormente para evitar a sua descongelação parcial.

Siga sempre os valores nas tabelas para períodos de armazenamento.

Os alimentos congelados deverão ser usados imediatamente depois de serem descongelados e nunca deverão ser recongelados.

6 Manutenção e limpeza

Limpar o produto regularmente prolongará a sua vida útil.



RECOMENDAÇÕES:

Desligar a alimentação antes de limpar o frigorífico.

- Não usar ferramentas afiadas e abrasivas, sabão, materiais de limpeza doméstica, detergentes, gás, gasolina, vernizes e substâncias similares para limpar.
- Para produtos não No Frost, gotas de água e uma congelação com a largura de um dedo podem ocorrer na parede posterior do compartimento do frigorífico. Não limpe; nunca aplique óleo ou agentes similares.
- Utilize apenas panos macios de microfibra ligeiramente humedecidos para limpar a superfície do produto. Esponjas e outros tipos de panos de limpeza poderão riscar a superfície.
- Dissolver uma colher de chá de carbonato na água. Molhar um pedaço de pano na água e torcer. Limpar o dispositivo com este pano e secar completamente.
- Cuidado em manter a água longe da protecção da lâmpada e outras partes eléctricas.
- Limpar a porta usando um pano húmido. Retirar todos os itens do interior para tirar as prateleiras da porta e do interior do frigorífico. Levantar as prateleiras da porta para retirar. Limpar e secar as prateleiras, depois volta a colocar no lugar fazendo deslizar de cima pra baixo.
- Não usar água clorada ou produtos de limpeza na superfície exterior e peças cromadas do produto. O cloro irá enferrujar essas superfícies metálicas.
- Não usar ferramentas aguçadas e abrasivas ou sabão, agentes de limpeza doméstica, detergentes, gasolina, benzina, cera, etc., podem danificar os carimbos nas partes plásticas, que podem desaparecer ou ficarem deformadas. Usar água quente e um pano macio para limpar e secar com um pano seco.

6.1. Prevenir maus cheiros

O produto é fabricado livre de quaisquer materiais odorantes. No entanto, manter os alimentos em seções inadequadas e limpeza inadequada das superfícies interiores pode causar mau cheiro. Para evitar isto, limpar o interior com água de carbonato a cada 15 dias.

- Manter os alimentos em recipientes fechados. Os microrganismos podem disseminar-se dos alimentos não fechados e causar mau cheiro.

- Não manter alimentos fora de prazo e estragados no frigorífico.

6.2. Proteger superfícies de plástico

Óleo derramado em superfícies de plástico pode danificar a superfície e deve ser limpo imediatamente com água morna.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

7. Resolução de problemas

Verificar a lista antes de contactar a assistência. Fazer isto poupa-lhe tempo e dinheiro. Esta lista inclui queixas frequentes que não estão relacionadas com o fabrico ou materiais defeituosos. Certas características mencionadas neste documento podem não ser aplicáveis ao seu produto.

O frigorífico não está a funcionar.

- A ficha de alimentação não está totalmente ajustada. >>> Ligá-la para a ajustar completamente à tomada.
- O fusível ligado à tomada de ligação do produto ou o fusível principal está queimado. >>> Verificar os fusíveis.

Condensação na parede lateral do compartimento refrigerador (ZONA MÚLTIPLA, ZONA DE FRESCOS, CONTROLO e FLEXIVEL).

- A porta é aberta com muita frequência >>> Ter cuidado para não abrir a porta do produto tão frequentemente.
- O ambiente está demasiado húmido. >>> Não instalar o produto em ambientes húmidos.
- Alimentos contendo líquidos estão colocados em recipientes não fechados. >>> Manter os alimentos contendo líquidos em recipientes fechados.
- A porta do produto foi deixada aberta. >>> Não manter a porta do produto aberta por períodos longos.
- O termostato está definido para temperatura demasiado baixa. >>> Definir o termostato para temperatura adequada.

O compressor não está a funcionar.

- Em caso de falta de energia repentina ou retirar a ficha de alimentação e colocar de novo, a pressão do gás no sistema de refrigeração do produto não é equilibrada, o que desencadeia a salvaguarda térmica do compressor. O produto voltará a ligar-se depois de aproximadamente 6 minutos. Se o produto não se voltar a ligar depois deste período, contactar a assistência.
- Descongelação está activa. >>> Isto é normal para um produto de descongelação totalmente automática. A descongelação é executada periodicamente.
- O produto não está ligado. >>> Assegurar que o cabo de alimentação está ligado.
- A definição de temperatura é incorrecta. >>> Seleccionar a definição de temperatura adequada.
- Não há energia. >>> O produto continuará a funcionar normalmente assim que a energia seja restabelecida.

O ruído de funcionamento do frigorífico aumenta durante a utilização.

- O desempenho de funcionamento do produto pode variar dependendo das variações de temperatura do ambiente. Isto é normal e não é um mau funcionamento.

O frigorífico funciona muito frequentemente ou por muito tempo.

- O novo produto pode ser maior do que o anterior. Produtos maiores funcionam por períodos mais longos.
- A temperatura da sala pode ser elevada. >>> O produto funcionará normalmente por períodos mais longos com temperaturas de sala mais elevadas.
- O produto foi ligado recentemente ou foi colocado no interior um novo alimento. >>> O produto levará mais tempo a atingir a temperatura definida quando recentemente ligado ou quando é colocado um novo alimento no interior. Isto é normal.
- Grandes quantidades de alimentos quentes podem ter sido colocadas recentemente no produto. >>> Não colocar alimentos quentes no produto.
- As portas foram abertas frequentemente ou deixadas abertas por períodos longos. >>> O ar quente que se move no interior fará o produto funcionar mais tempo. Não abrir as portas com demasiada frequência.
- A porta do congelador ou refrigerador pode estar entreaberta. >>> Verificar se as portas estão completamente fechadas.
- O produto pode estar definido para temperatura demasiado baixa. >>> Definir a temperatura para um grau mais elevado e aguardar que o produto atinja a temperatura ajustada.
- A junta da porta do congelador ou refrigerador pode estar suja, desgastada, partida ou não ajustada adequadamente. >>> Limpar ou substituir a junta. A junta da porta danificada / cortada fará o produto funcionar por períodos mais longos para preservar a temperatura actual.

A temperatura do congelador está muito baixa, mas a temperatura do refrigerador é adequada.

- A temperatura do compartimento de congelação está definida para um grau muito baixo. >>> Definir a temperatura do compartimento de congelação para um grau mais elevado e verificar de novo.

A temperatura do refrigerador está muito baixa, mas a temperatura do congelador é adequada.

- A temperatura do compartimento de refrigeração está definida para um grau muito baixo. >>> Definir a temperatura do compartimento de refrigeração para um grau mais elevado e verificar de novo.

Os alimentos guardados em gavetas do compartimento de refrigeração estão congelados.

- A temperatura do compartimento de refrigeração está definida para um grau muito baixo. >>> Definir a temperatura do compartimento de congelação para um grau mais elevado e verificar de novo.

A temperatura no refrigerador ou congelador é demasiado elevada.

- A temperatura do compartimento de refrigeração está definida para um grau muito elevado. >>> A definição de temperatura do compartimento de refrigeração influencia a temperatura do compartimento de congelação. Altere a temperatura do compartimento de refrigeração ou congelação e aguarde até que os referidos compartimentos atinjam o nível de temperatura ajustado.
- As portas foram abertas frequentemente ou deixadas abertas por períodos longos. >>> Não abrir as portas com demasiada frequência.
- A porta pode estar entreaberta. >>> Fechar completamente a porta.
- O produto foi ligado recentemente ou foi colocado no interior um novo alimento. >>> Isto é normal. O produto levará mais tempo a atingir a temperatura definida quando recentemente ligado ou um novo alimento é colocado no interior.
- Grandes quantidades de alimentos quentes podem ter sido colocadas recentemente no produto. >>> Não colocar alimentos quentes no produto.

Vibração ou ruído.

- O chão não está nivelado ou não é resistente. >>> Se o produto vibra quando movido lentamente, ajustar os pés para equilibrar o produto. Assegurar também que o chão é suficientemente resistente para suportar o produto.
- Alguns itens colocados no produto podem causar ruídos. >>> Retirar alguns itens colocados no produto.

O produto está a fazer ruído de líquido a fluir, pulverização, etc.

- Os princípios de funcionamento do produto incluem fluídos líquidos e gasosos. >>> Isto é normal e não um mau funcionamento.

Há som de vento a soprar proveniente do produto.

- O produto usa uma ventoinha no processo de refrigeração. Isto é normal e não é um mau funcionamento.

Há condensação nas paredes internas do produto.

- Meio ambiente quente ou húmido aumentará a formação de gelo e condensação. Isto é normal e não é um mau funcionamento.
- As portas foram abertas frequentemente ou deixadas abertas por períodos longos. Não abrir as portas com demasiada frequência; se aberta, fechar a porta.
- A porta pode estar entreaberta. >>> Fechar completamente a porta.

Há condensação no exterior do produto ou entre as portas.

- O meio ambiente pode estar húmido, isto é perfeitamente normal com tempo húmido. >>> A condensação dissipa quando a humidade diminuir.

O interior cheira mal.

- O produto não é limpo regularmente. >>> Limpar o interior regularmente usando uma esponja, água quente e água com carbonato.
- Alguns recipientes e materiais de embalagem podem provocar odores. >>> Usar recipientes e materiais de embalagem isentos de odor.
- Os alimentos foram colocados em recipientes não vedados. >>> Manter os alimentos em recipientes fechados. Os microrganismos podem disseminar-se dos alimentos não fechados e causar mau cheiro.
- Retirar quaisquer alimentos fora de prazo e estragados do frigorífico.

A porta não está a fechar.

- Embalagens de alimentos podem bloquear a porta. >>> Recolocar quaisquer itens que bloqueiem as portas.
- O produto não está colocado em posição vertical no chão. >>> Ajustar os pés para equilibrar o produto.
- O chão não está nivelado ou não é resistente. >>> Assegurar que o chão é nivelado e suficientemente resistente para suportar o produto.

A gaveta para vegetais está presa.

- Os alimentos podem estar em contacto com a secção superior da gaveta. >>> Reorganizar os alimentos na gaveta.

Se a superfície do produto estiver quente.

- Podem notar-se temperaturas elevadas entre as duas portas, nos painéis laterais e na grelha traseira quando o produto está a funcionar. Esta situação é normal e não exige serviço de manutenção!



RECOMENDAÇÕES: Se os problemas persistirem depois de seguir as instruções nesta secção, contactar o seu vendedor ou uma Assistência Autorizada. Não tentar reparar o produto.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

Contenidos

1. Instrucciones de seguridad y medio ambiente **3**

1.1. Seguridad general	3
1.1.2 Para los modelos con dispensador de agua	5
1.2. Uso previsto.....	5
1.3. Seguridad para niños.....	5
1.4. En cumplimiento de la Directiva RAEE, y la eliminación del aparato.....	6
1.5. En cumplimiento de la Directiva RoHS.....	6
1.6. Información sobre el paquete	6

2. Familiarizarse con el electrodoméstico **7**

3 Instalación **8**

3.1 Lugar adecuado para la instalación	8
3.2 Instalación de las cuñas de plástico.....	8
3.3 Ajuste de los pies	8
3.4 Conexión eléctrica	9
3.5 Cambio de la bombilla de iluminación	9
3.5 Inversión de las puertas ...	10
Proceder en orden numérico	10

4 Preparación **11**

4.1 Consejos para el ahorro de energía	11
4.2 Uso inicial.....	12

5. Uso del frigorífico **13**

5.1 Doble sistema de enfriamiento:	16
5.2 Congelación de alimentos frescos	17
5.3 Recomendaciones para la conservación de alimentos congelados.....	17
5.4 Colocación de los alimentos	18
5.5 Información sobre la congelación.....	18
5.6 Aviso de puerta abierta.....	19

6. Limpieza y mantenimiento **20**

7. Solución de problemas **21**

Estimado cliente,

Nos gustaría que usted pueda lograr la eficiencia óptima de nuestro aparato, que ha sido fabricado en instalaciones modernas, con meticulosos controles de calidad.

Para ello, por favor, lea completamente el manual de instrucciones antes de usar el aparato y guarde la guía como una fuente de referencia. Si pasa el aparato a otra persona, deberá proporcionar esta guía junto con el aparato.




La guía del usuario asegura el uso rápido y seguro del aparato.


- Por favor, lea el manual del usuario antes de instalar y utilizar el aparato.
- Siempre respete las instrucciones de seguridad aplicables.
- Mantenga la guía del usuario a la mano para su uso futuro.
- Por favor, lea todos los demás documentos suministrados con el aparato.

Tenga en cuenta que esta guía del usuario se puede aplicar a varios modelos de aparato. La guía indica claramente las posibles variaciones de los diferentes modelos.

Símbolos y Observaciones

Los siguientes símbolos se utilizan en la guía del usuario:

	Información importante y consejos útiles.
	Riesgos para la vida y la propiedad.
	Riesgo de descarga eléctrica.

	El embalaje del aparato está hecho con materiales reciclables, de acuerdo con la Legislación Ambiental Nacional.
--	--

1. Instrucciones de seguridad y medio ambiente

Esta sección proporciona las instrucciones de seguridad necesarias para evitar el riesgo de lesión y daños materiales. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar cualquier tipo de garantía del aparato.

Finalidad prevista

	ADVERTENCIA: Asegúrese de que cuando el dispositivo está en su custodia o durante su montaje en el alojamiento, los orificios de ventilación no están cerrados.
	ADVERTENCIA: Con el fin de acelerar la operación de derretimiento del hielo, no utilice cualquier dispositivo o aparato mecánico que no es recomendado por el fabricante
	ADVERTENCIA: No dañe el circuito de fluido refrigerante.
	ADVERTENCIA: No utilice dispositivos eléctricos que no estén recomendados por el fabricante en los compartimentos del dispositivo para la conservación de alimentos.

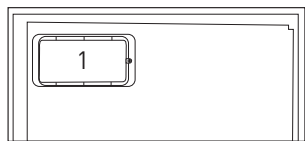
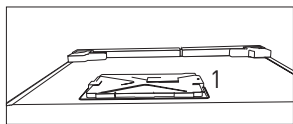
Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en el hogar o en las siguientes aplicaciones similares:

- Con el fin de ser utilizado en las cocinas para el personal de las tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
- Con el fin de ser utilizado por los clientes en casas de campo y hoteles, moteles y otros lugares de alojamiento:
- en entornos tales pensiones;
- en lugares similares que no ofrecen servicios de restauración y no es al por menor.

1.1. Seguridad general

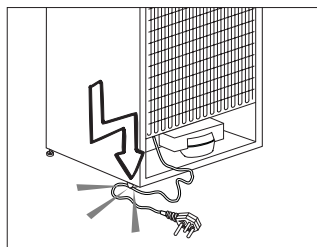
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales, sin el conocimiento y la experiencia suficiente o por los niños. El aparato solo puede ser utilizado por estas personas bajo la supervisión y la instrucción de una persona responsable de su seguridad. A los niños no se les debe permitir jugar con este dispositivo.
- En caso de mal funcionamiento, desconecte el dispositivo.
- Después de desconectar, espere por lo menos 5 minutos antes de conectar de nuevo. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso. ¡No toque el enchufe con las manos mojadas! No tire del cable para enchufar para sacarlo de la toma de la pared, hágalo tomándolo de la cabeza del enchufe.
- No enchufe el refrigerador si la toma de corriente está floja.
- Desenchufe el aparato durante la instalación, el mantenimiento, limpieza y reparación.

- Si el aparato no se utiliza durante un tiempo, desenchufe el aparato y elimine cualquier alimento en el interior.
- No utilice vapor ni materiales de limpieza al vapor para la limpieza del refrigerador y el derretimiento del hielo en el interior. ¡El vapor podría contactar las zonas electrificadas y causar un cortocircuito o una descarga eléctrica!
- ¡No lave el aparato rociando ni vertiendo agua sobre él!
¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Nunca utilice el producto si la sección situada en la parte superior o posterior del producto que tiene las placas de circuitos impresos electrónicos en el interior está abierta (cubierta de la placa del circuito electrónico impreso) (1).



- En caso de mal funcionamiento, no utilice el aparato, ya que puede causar una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado antes de hacer cualquier cosa.
- Conecte el aparato a una toma de tierra. La puesta a tierra debe ser realizada por un electricista calificado.

- Si el aparato tiene un LED de iluminación y requiere sustituirlo, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para sustituirlo o en caso de cualquier problema.
- ¡No toque la comida congelada con las manos mojadas! ¡Se podría adherir a sus manos!
- No coloque líquidos en botellas ni latas en el compartimento del congelador. ¡Podrían estallar!
- Coloque los líquidos en posición vertical después cerrar bien la tapa.
- No rocíe sustancias inflamables cerca del aparato, ya que podría quemarse o explotar.
- No guarde materiales ni aparatos con gases inflamables (sprays, etc.) en el refrigerador.
- No ponga recipientes que contengan líquido encima del aparato. Salpicar agua en una parte electrificada podría provocar descargas eléctricas y riesgos de incendio.
- La exposición del aparato a la lluvia, la nieve, la luz directa del sol y el viento causarán un peligro eléctrico. Cuando traslade el aparato, no tire sujetando la manija de la puerta. El mango se podría salir.
- Tenga cuidado de no atrapar ninguna parte de sus manos o de su cuerpo en cualquiera de las partes móviles en el interior del aparato.
- No se pare ni se apoye en las puertas, cajones y partes similares de la nevera. Esto causará que el aparato se caiga hacia y dañe sus partes.
- Tenga cuidado de no tropezar con el cable de alimentación.



1.1.1 Aviso HC

Si el aparato dispone de un sistema de refrigeración que utilizan gas R600a, tenga cuidado de no dañar el sistema de refrigeración y su tubería mientras se utiliza o mueva el aparato. Este gas es inflamable. Si el sistema de refrigeración está dañado, mantenga el aparato alejado de fuentes de incendio y ventile la habitación inmediatamente.



La etiqueta en la parte interior izquierda indica el tipo de gas utilizado en el aparato.

1.1.2 Para los modelos con dispensador de agua

- La presión en la entrada de agua fría será a un máximo de 90 psi (620 kPa). Si la presión del agua es superior a 80 psi (550 kPa), utilice una válvula limitadora de presión en el sistema de red. Si usted no sabe cómo controlar la presión del agua, pida la ayuda de un plomero profesional. Si hay riesgo de golpe de ariete en la instalación, siempre utilice un equipo de prevención contra golpes de ariete en la instalación. Consulte a un fontanero profesional si no está seguro de que no hay un efecto del golpe de ariete

en la instalación.

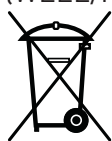
- No instale en la entrada de agua caliente. Tome precauciones contra el riesgo de congelación en las mangueras. El intervalo de funcionamiento de la temperatura del agua debe ser un mínimo de 33°F (0.6°C) y un máximo de 100°F (38°C).
- Solo use agua potable apta para beber.

1.2. Uso previsto

- Este aparato está diseñado para uso en el hogar. No es adecuado para un uso comercial.
 - El aparato debe utilizarse para solamente para almacenar alimentos y bebidas.
 - No guarde aparatos sensibles que requieran temperatura controlada (vacunas, medicamentos sensibles al calor, equipos médicos, etc.) en el refrigerador.
 - El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos al mal uso o mal manejo.
 - Se proporcionarán piezas de reemplazo originales durante 10 años, después de la fecha de compra del producto.
- ### 1.3. Seguridad para niños
- Guarde los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
 - A los niños no se les debe permitir jugar con el aparato.
 - Si la puerta del aparato usa una cerradura, guarde la llave fuera del alcance de los niños.

1.4. En cumplimiento de la Directiva RAEE, y la eliminación del aparato

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este aparato lleva el símbolo de clasificación de los equipos eléctricos y electrónicos (WEEE/RAEE).



Este aparato ha sido fabricado con piezas y materiales de alta calidad que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclaje. No deseche el aparato de junto con los desechos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo al centro de recolección para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte a las autoridades locales para obtener información acerca de estos centros de acopio.

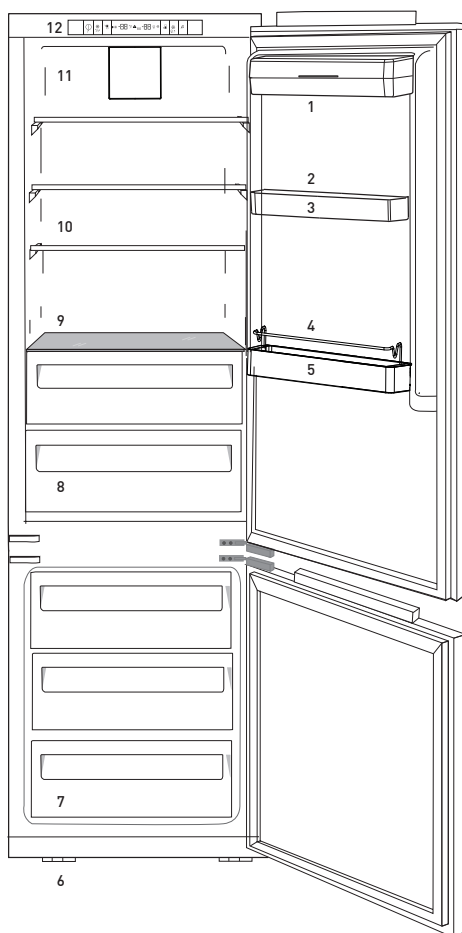
1.5. En cumplimiento de la Directiva RoHS

- El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

1.6. Información sobre el paquete

- Los materiales de embalaje del aparato son fabricados a partir de materiales reciclables, de acuerdo con nuestra Reglamentación Nacional para el Medio Ambiente. No se deshaga de los materiales de embalaje junto con los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recolección de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2. Familiarizarse con el electrodoméstico



- | | |
|---|--|
| 1. Secciones de mantequillas y quesos | 7. Compartimento congelador |
| 2. Hueveras | 8. Compartimento de enfriamiento |
| 3. Estantes de la puerta del compartimento refrigerador | 9. Tapa del cajón de frutas y verduras |
| 4. Botellero | 10. Estantes de vidrio ajustables |
| 5. Estante para botellas | 11. Ventilador de circulación de aire frío |
| 6. Pies ajustables | 12. Panel de control |



Las ilustraciones de este manual se proporcionan a modo de ejemplo y podrían no corresponderse exactamente con su aparato. Si determinadas partes no están presentes en el aparato que usted ha adquirido, indica que la figura corresponde a otro modelo.

3 Instalación

3.1 Lugar adecuado para la instalación

Contact an Authorized Service for the installation of the product. In order to prepare the product for use, refer the information in the user manual and ensure that electrical installation and water installation are appropriate. If not, call a qualified electrician and technician to have any necessary arrangements carried out.

**ADVERTENCIA:**

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por el trabajo llevado a cabo por personas no autorizadas.

**ADVERTENCIA:**

El aparato debe estar desenchufado durante la instalación. ¡No hacerlo podría causar la muerte o lesiones graves!

**ADVERTENCIA:**

Si la extensión de la puerta es demasiado estrecha para permitir el paso del aparato, retire la puerta y gire el aparato de lado; si esto no funciona, contacte con el servicio técnico autorizado.

- Coloque el aparato sobre una superficie lisa para evitar sacudidas.
- Instale el aparato a una distancia no inferior de 30 cm de radiadores, estufas y fuentes de calor similares y una distancia no inferior a 5 cm de cualquier horno eléctrico.

- No exponga el aparato directamente a la luz solar en ambientes húmedos.
- El producto requiere una circulación de aire adecuada para funcionar de manera eficiente.
- Si va a colocar el aparato en un hueco de la pared, no olvide dejar una distancia mínima de 5 cm con respecto al techo y las paredes.
- No instale el aparato en ambientes con una temperatura por debajo de -15°C .

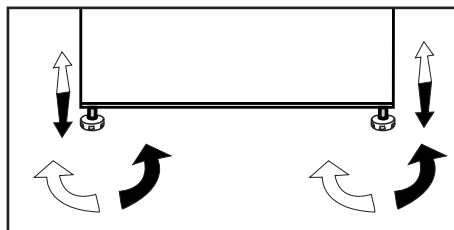
3.2 Instalación de las cuñas de plástico

Use las cuñas de plástico incluidas con el aparato para que haya suficiente espacio para la circulación de aire entre el producto y el techo.

1. Para ello, retire los tornillos del aparato y utilice los tornillos que encontrará en la bolsa de las cuñas.

3.3 Ajuste de los pies

Si el aparato no queda equilibrado tras su instalación, ajuste las pies frontales girándolos de la derecha a la izquierda.



3.4 Conexión eléctrica

	ADVERTENCIA: No utilice cables de extensión ni ladrones para realizar la conexión eléctrica.
	ADVERTENCIA: Deje en manos de un servicio técnico autorizado la sustitución de un cable de alimentación dañado.
	En caso de que vaya a instalar dos frigoríficos uno al lado del otro, debe dejar una separación no inferior a 4 cm entre ellos.

- Nuestra empresa no se hará responsable de daños provocados por el uso del aparato sin una toma de tierra conforme a las normativas nacionales.
- Tras la instalación, el enchufe del cable de alimentación debe quedar al alcance de la mano.
- Conecte el frigorífico a una toma de tierra apta para una tensión de 230-250 V / 50 Hz. La salida debe tener un fusible de 10 a 11 A.
- No use cables de extensión ni múltiples tomacorrientes sin cable entre el aparato y la toma de pared.

Advertencia de superficie caliente

Las paredes laterales de su producto están equipadas con tubos de refrigerante para mejorar el sistema de refrigeración. El refrigerante con altas temperaturas puede fluir a través de estas áreas, lo que resulta en superficies calientes en las paredes laterales. Esto es normal y no necesita ningún mantenimiento. Por favor, tenga cuidado al tocar estas áreas.



3.5 Cambio de la bombilla de iluminación

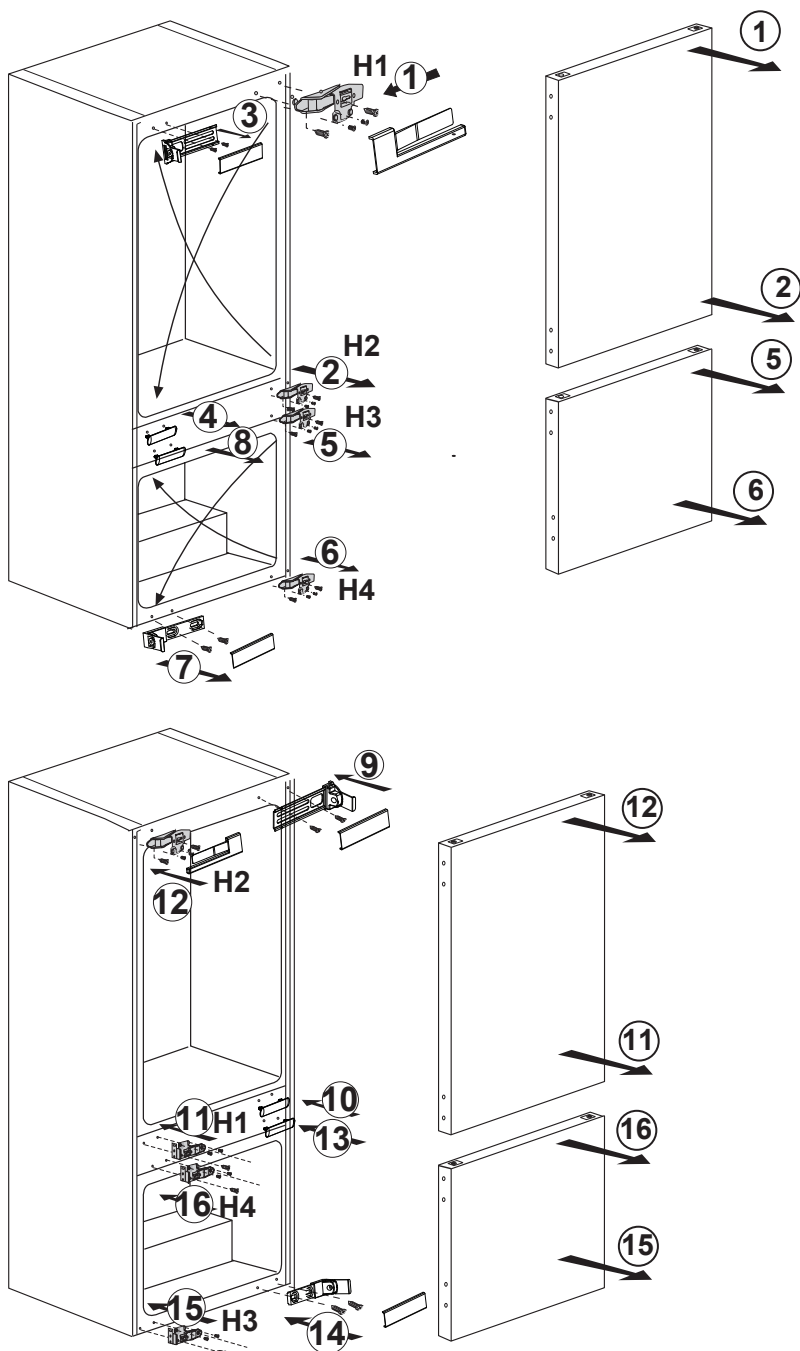
Para cambiar la bombilla utilizada para iluminar el frigorífico, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

Las bombillas de este electrodoméstico no sirven para la iluminación en el hogar. Su propósito es el de ayudar al usuario a colocar los alimentos en el frigorífico o congelador de forma cómoda y segura.

Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportar unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20 ° C.

3.5 Inversión de las puertas

Proceder en orden numérico .



4 Preparación

4.1 Consejos para el ahorro de energía



El aparato podría sufrir daños si se conecta a sistemas de ahorro de energía, por lo que es arriesgado.

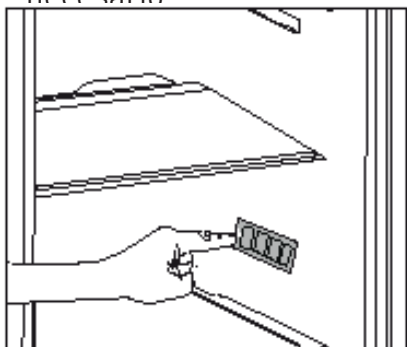
- No deje las puertas del frigorífico abiertas durante periodos largos de tiempo.
- No introduzca alimentos o bebidas calientes en el frigorífico.
- No sobrecargue el frigorífico, pues se reducirá la capacidad de enfriamiento si se obstaculiza la circulación del aire en el interior.
- Para poder almacenar la máxima cantidad de alimentos en el compartimento del congelador, debe retirar el icematic, ubicado allí y que puede ser retirado con la mano. El volumen neto y el consumo energético especificados en la placa de datos del frigorífico se miden y se prueban retirando el frigorífico. No retire los estantes de dentro del compartimento del congelador de la puerta del compartimento del congelador. Úselos siempre, pues facilitan el uso del aparato y ayudan al consumo energético eficiente.

- No bloquee el flujo de aire colocando alimentos a los lados del ventilador del compartimento del congelador. Deje una distancia mínima de r cm a los lados de las paredes de la cobertura de protección del ventilador.
- Use siempre los canastos/cajones que se suministran con el compartimento del congelador para obtener un menor consumo de energía y mejores condiciones de almacenamiento.
- El contacto de los alimentos con el sensor de temperatura en el compartimento congelador puede elevar el consumo de energía del electrodoméstico. Por lo tanto, se debe evitar todo contacto con el/los sensor/es.
- Según las características del electrodoméstico, descongele alimentos congelados en el compartimento del frigorífico para obtener un ahorro energético y conservar la calidad de los alimentos.
- No deje que los alimentos entren en contacto con el sensor de temperatura del compartimento del frigorífico que aparece en la imagen de más arriba.

4.2 Uso inicial

Antes de empezar a utilizar el frigorífico, compruebe que se hayan realizado todas las preparaciones indicadas en las secciones “Instrucciones importantes sobre seguridad” e “Instalación”.

- Mantenga el aparato en funcionamiento durante 1 horas sin alimentos en su interior y no abra la puerta si no es estrictamente necesario.



En algunos modelos, el panel de instrumentos se apaga automáticamente 5 minutos después de que la puerta se haya cerrado. Se reactivará cuando la puerta se abra o cuando se pulse cualquier tecla.

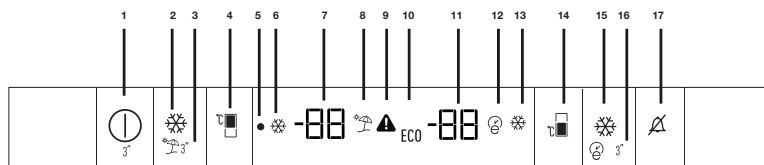


Se oye un ruido cada vez que el compresor se pone en funcionamiento. Los líquidos y los gases contenidos en el sistema de refrigeración pueden también generar ruidos, incluso aunque el compresor no esté funcionando, lo cual es normal.



Es posible que las aristas delanteras del aparato se noten calientes al tacto. Esto es normal. Estas zonas deben permanecer calientes para evitar la condensación.

5. Uso del frigorífico



1- Función de encendido/apagado

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para encender o apagar el frigorífico.

2- Función de refrigeración rápida

Al pulsar el botón de refrigeración rápida, la temperatura del compartimento descenderá por debajo del valor fijado.

Esta función puede utilizarse para enfriar con rapidez alimentos depositados en el compartimento frigorífico.

Si desea enfriar grandes cantidades de alimentos frescos, se recomienda activar esta función antes de depositar los alimentos en el frigorífico. El indicador de refrigeración rápida permanecerá encendido mientras la función de refrigeración rápida esté activa. Para cancelar esta función pulse nuevamente el botón de refrigeración rápida. El indicador de refrigeración rápida se apagará y el electrodoméstico volverá a sus valores normales.

Si no cancela manualmente la función de refrigeración rápida, ésta se cancelará automáticamente transcurridas dos horas o bien una vez el compartimento frigorífico alcance la temperatura deseada. En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente al restablecerse el suministro eléctrico.

3- Función de vacaciones

Pulse el botón de refrigeración rápida/vacaciones y manténgalo pulsado durante 3 segundos para activar la función Vacaciones.

El icono "--" se ilumina cuando la función está activa. La función se desactiva al volver a mantener el mismo botón pulsado durante 3 segundos o al pulsar el botón de ajuste del frigorífico.

4- Botón de ajuste del frigorífico

Esta función le permite ajustar la temperatura del compartimento frigorífico. Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico a 8, 7, 6, 5, 4, 3 y 2 °C respectivamente.

5. Indicador de apagado

El indicador de apagado se ilumina cuando el frigorífico está apagado.



Las ilustraciones de este manual se proporcionan a modo de ejemplo y podrían no corresponderse exactamente con su aparato. Si determinadas partes no están presentes en el aparato que usted ha adquirido, indica que la figura corresponde a otro modelo.

6- Indicador de refrigeración rápida

Este icono se ilumina cuando función de refrigeración rápida está activa.

7- Indicador de ajuste de temperatura del compartimento frigorífico

Indica la temperatura ajustada para el compartimento frigorífico.

8- Indicador de la función de vacaciones

Este icono se ilumina cuando función de vacaciones está activa.

9- Indicador de temperatura alta / aviso de error

Esta luz indicadora se enciende en caso de fallo de alta temperatura o aviso de error.

10- Indicador del modo ahorro

El indicador del modo ahorro se enciende al ajustar el compartimento frigorífico a -18 °C, y se apaga al seleccionar las funciones de congelación rápida o refrigeración rápida.

11- Compartimiento congelador

Indicador de ajuste de temperatura
Indica la temperatura ajustada para el compartimento congelador.

12- Indicador Eco Extra

El indicador de Eco-Extra se ilumina cuando la función Eco Extra está activa.

13- Indicador de congelación rápida

Este icono se ilumina cuando función de congelación rápida está activa.

14- Función de ajuste del congelador

Esta función le permite ajustar la temperatura del compartimento

congelador. Pulse este botón para ajustar la temperatura del compartimento

congelador a -18, -19, -20, -21, -22, -23 y -24 °C respectivamente.

15- Función de congelación rápida

El indicador de congelación rápida se ilumina cuando la función de congelación rápida está activa. Para cancelar esta función pulse de nuevo el botón de congelación rápida. El indicador de congelación rápida se apagará y el frigorífico volverá a sus valores normales. Si no cancela manualmente la función de congelación rápida, ésta se cancelará automáticamente transcurridas cuatro horas o bien una vez el compartimento congelador alcance la temperatura deseada.

Si desea congelar grandes cantidades de alimentos frescos, pulse el botón de congelación rápida antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador. Si pulsa el botón de congelación rápida repetidamente a intervalos breves, se activará inmediatamente la protección del circuito electrónico.

En caso de corte del fluido eléctrico, esta función no se activará automáticamente al restablecerse el suministro eléctrico.

16- Función Eco-Extra (modo especial de ahorro)

Mantenga el botón de congelación rápida/Eco Extra pulsado durante 3 segundos para activar la función Eco Extra. El frigorífico comenzará a funcionar en el modo más económico durante un mínimo de 6 horas y el indicador de uso económico se iluminará cuando esta función esté activa. Pulse de nuevo el botón de congelación rápida y manténgalo

pulsado durante 3 segundos para desactivar la función Eco Fuzzy.

17- Desconexión de la alarma

Cuando la puerta del frigorífico se mantenga abierta durante 2 minutos o en caso de corte del fluido eléctrico, sonará una señal acústica. La señal acústica puede apagarse pulsando el botón "Desactivar señal acústica".

La señal acústica de fallo de sensor no sonará hasta la interrupción de la corriente eléctrica. Si cierra la puerta y la vuelve a abrir, la señal acústica de puerta abierta se activará de nuevo 2 minutos más tarde.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

5.1 Doble sistema de enfriamiento:

Este frigorífico está equipado con dos sistemas de enfriamiento separados para enfriar el compartimento de alimentos frescos y el compartimento del congelador. De este modo, no se mezclan el aire del compartimento de alimentos frescos y el aire del compartimento del congelador. Gracias a estos dos sistemas de enfriamiento independientes, la velocidad de enfriamiento es muy superior a la de otros frigoríficos. No se mezclan los olores de los compartimentos. Además, se obtiene un ahorro de energía adicional porque el desescarche se realiza individualmente.

Ajuste del compartimento congelador	Ajuste del compartimento refrigerador	Explicaciones
-18°C	4°C	Éstos son los valores de uso recomendados.
-20,-22 o -24°C	4°C	Se recomiendan estos valores cuando la temperatura ambiente rebasa los 30 °C.
Congelación rápida	4°C	Se utiliza para congelar los alimentos rápidamente. El frigorífico volverá a su modo de funcionamiento previo una vez finalizado el proceso.
-18°C o menos	2°C	Si usted cree que el compartimento refrigerador no está suficientemente frío debido a las altas temperaturas ambientales o por la frecuente apertura y cierre de la puerta.
-18°C o menos	Refrigeración rápida	Puede utilizarlo cuando haya un exceso de carga en el compartimento o bien si desea enfriar sus alimentos rápidamente. Se recomienda activar la función de refrigeración rápida 4-8 horas antes de colocar los alimentos.

5.2 Congelación de alimentos frescos

- Es preferible envolver o cubrir los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico.
- Los alimentos calientes deben dejarse enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirlos en el frigorífico.
- Los alimentos que vayan a congelar deben ser frescos y estar en buen estado.
- Los alimentos deben dividirse en porciones basadas en las necesidades de consumo de la familia.
- Los alimentos deben empaquetarse herméticamente para evitar que se sequen, incluso aunque vayan a guardarse durante poco tiempo.
- Los materiales utilizados para empaquetar alimentos deben ser a prueba de desgarrones y resistentes al frío, a la humedad, los olores, los aceites y los ácidos, y además deben ser herméticos. También deben estar bien cerrados y estar hechos de materiales fáciles de utilizar y aptos para su uso en congeladores.
- Los alimentos que vayan a ser congelados deben depositarse en el compartimento congelador. (No deje que entren en contacto con los alimentos previamente congelados para evitar que éstos puedan descongelarse parcialmente. La capacidad de congelación del aparato se menciona en las especificaciones técnicas del mismo).

- Respete estrictamente los tiempos de conservación de alimentos congelados que encontrará en el apartado de información sobre la congelación.
- Consuma inmediatamente los alimentos recién descongelados, y en ningún caso los vuelva a congelar.
- Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones.
 1. No congele cantidades demasiado grandes de una sola vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible.
 2. Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga al sistema de enfriamiento a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente.
 3. Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

5.3 Recomendaciones para la conservación de alimentos congelados

- Los alimentos congelados ya envasados disponibles en los comercios deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones de su fabricante respecto de la conservación en un compartimento congelador de **✱***** (3 estrellas).
- Si desea garantizar el mantenimiento de la calidad de los alimentos congelados

proporcionada por el fabricante y por el comercio, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Coloque los paquetes de alimentos congelados en el congelador lo antes posible tras su compra.
2. Asegúrese de que todos los contenidos tengan etiqueta y fecha.
3. Respete las fechas de “Usar antes de” o “Consumir antes de” indicadas en los envases.

Si se produce un corte de corriente, no abra la puerta del congelador. Incluso si el corte de corriente tiene una duración superior al “Tiempo de aumento de temperatura” indicado en la sección de las “Especificaciones técnicas de su frigorífico”, los alimentos congelados se verán afectados. En caso de que la avería dure más, deberá comprobar el estado de los alimentos y en los casos necesarios consumirlos inmediatamente o bien cocinarlos y posteriormente volverlos a congelar.

Deshielo

El compartimento del congelador se deshiela de manera automática.

5.4 Colocación de los alimentos

Estantes del compartimento congelador	Alimentos congelados diversos tales como carnes, pescados, helados, verduras, etc.)
Huevera	Huevos
Estantes del compartimento refrigerador	Alimentos en cazuelas, platos cubiertos y recipientes cerrados
Estantes de la puerta del compartimento refrigerador	Alimentos o bebida en envases pequeños (leche, zumos de frutas, cerveza, etc.)
Cajón de frutas y verduras	Verduras y frutas
Compartimento de alimentos frescos	Productos delicados (queso, mantequilla, embutidos, etc.)

5.5 Información sobre la congelación

Los alimentos deben congelarse lo más rápido posible con el fin de mantenerlos en las mejores condiciones de calidad.

Los alimentos sólo pueden conservarse durante periodos prolongados de tiempo a temperaturas de -18°C o menos.

A -18°C o menos es posible mantener los alimentos frescos durante muchos meses en el congelador.

ADVERTENCIA

- Los alimentos deben dividirse en porciones basadas en las necesidades de consumo de la familia.
- Los alimentos deben empaquetarse herméticamente para evitar que se sequen, incluso si van a guardarse durante poco tiempo.

Materiales necesarios para el empaquetado:

- Cinta adhesiva resistente al frío
- Etiquetas autoadhesivas
- Gomas elásticas
- Bolígrafo
- Los materiales utilizados para empaquetar alimentos deben ser a prueba de desgarrones y resistentes al frío, la humedad, los olores, los aceites y los ácidos.

No deje que los alimentos entren en contacto con alimentos previamente congelados, con el fin de evitar que éstos puedan descongelarse parcialmente.

Respete siempre los valores especificados en las tablas para los periodos de conservación.

Consuma inmediatamente los alimentos recién descongelados, y en ningún caso los vuelva a congelar.

5.6 Aviso de puerta abierta

*opcional

El frigorífico emitirá una señal acústica de aviso cuando la puerta del compartimento del frigorífico permanezca abierta durante un cierto periodo de tiempo. Esta señal acústica de aviso cesará cuando se pulse cualquier botón del indicador o se cierre la puerta.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

6. Limpieza y mantenimiento

Limpie el aparato con regularidad, esto prolongará su vida útil.



ADVERTENCIA:

Desconecte la alimentación antes de limpiar el refrigerador.

- No utilice herramientas afiladas ni abrasivas, jabones, aparatos de limpieza de casa, detergentes, gas, gasolina, barniz ni sustancias similares para la limpieza.
- En el caso de productos que no sean sin escarcha, se pueden producir gotas de agua y una capa de hielo en la pared trasera del compartimento del frigorífico. No lo limpie, nunca aplique aceite o agentes similares en el mismo.
- Utilice solo paños de microfibra ligeramente humedecidos para limpiar la superficie exterior del producto. Las esponjas u otro tipo de paños de limpieza pueden rayar la superficie.
- Derrita una cucharada de carbonato en agua. Humedezca un trozo de tela en el agua y escurra. Limpie el dispositivo con el paño y seque a fondo.
- Tenga cuidado en mantener el agua lejos de la cubierta de la lámpara y otras partes eléctricas.
- Limpie la puerta con un paño húmedo. Retire todos los elementos en el interior para separar las puertas y estantes del mueble. Levante los estantes de la puerta hasta desprenderlos de su riel. Limpie y seque las estanterías, a continuación,

colóquelas de nuevo en su lugar deslizándolas desde arriba.

- No use agua con cloro ni aparatos de limpieza en la superficie exterior y las piezas de revestidas de cromo del aparato. El cloro causará herrumbre en este tipo de superficies metálicas.

6.1. Prevención del mal olor

El aparato se fabrica libre de cualquier material oloroso. Sin embargo, mantener la comida en secciones inadecuadas y una limpieza inadecuada de las superficies internas puede causar mal olor.

Para evitar esto, limpie el interior con agua carbonatada cada 15 días.

- Mantenga los alimentos en envases sellados. Los microorganismos pueden propagarse fuera de los alimentos no sellados y causar mal olor.
- No guarde alimentos caducados y en mal estado en el refrigerador.
- No utilice herramientas afiladas y abrasivas ni jabón, productos de limpieza domésticos, detergentes, gasolina, benceno, cera, etc., de lo contrario los sellos en las piezas de plástico se caerán y deformarán. Use agua tibia y un paño suave para limpiar y secar.

6.2. Protección de superficies de plástico

El aceite derramado en las superficies de plástico puede dañar la superficie y debe ser limpiado inmediatamente con agua tibia.

7. Solución de problemas

Revise esta lista antes de contactar con el servicio técnico. Si lo hace, le ahorrará tiempo y dinero. Esta lista incluye quejas frecuentes que no están relacionados con la mano de obra ni materiales defectuosos. Algunas funciones mencionadas en este documento pueden no ser aplicables a su aparato.

El refrigerador no está funcionando.

- El enchufe no está totalmente en la toma. >>> Basta conectarlo para asentararlo por completo en la toma.
- El fusible conectado a la toma de alimentación del aparato o el fusible principal está fundido. >>> Revise los fusibles.

Condensación en la pared lateral del compartimento de enfriamiento (MULTI ZONA, REFRIGERADOR, CONTROL y FLEXI ZONA).

- La puerta se abre con demasiada frecuencia >>> Tenga cuidado de no abrir la puerta del aparato con demasiada frecuencia.
- El medio ambiente es demasiado húmedo. >>> No instale el aparato en ambientes húmedos.
- Los alimentos que contienen líquidos se mantienen en sus envases sin sellar. >>> Mantenga los alimentos que contengan líquidos en los envases sellados.
- La puerta del aparato se deja abierta. >>> No mantenga la puerta del aparato abierta durante largos periodos.
- El termostato está ajustado a una temperatura demasiado baja. >>> Ajuste el termostato a la temperatura adecuada.

El compresor no está funcionando.

- En caso de fallo de alimentación repentino o tirando del enchufe de alimentación y poniéndolo de nuevo, la presión del gas en el sistema de refrigeración del aparato no será equilibrada, lo que desencadena la salvaguardia térmica del compresor. El aparato se reiniciará después de aproximadamente 6 minutos. Si el aparato no se reinicia después de este período, póngase en contacto con el servicio.
- La descongelación está activa. >>> Esto es normal para un aparato de descongelación completamente automático. La descongelación se realiza periódicamente.
- El aparato no está enchufado >>> Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado.
- El ajuste de la temperatura es incorrecto. >>> Seleccione el ajuste de la temperatura adecuado.
- No hay energía eléctrica. >>> El aparato continuará funcionando con normalidad una vez que se restablezca la alimentación.

El ruido de funcionamiento del refrigerador aumenta mientras está en uso.

- El desempeño operativo del aparato puede variar en función de las variaciones de la temperatura ambiente. Esto es normal y no indica mal funcionamiento.

El refrigerador funciona demasiado a menudo o por demasiado tiempo.

La temperatura del congelador es muy baja, pero la temperatura del refrigerador es adecuada.

- La temperatura del compartimento congelador se establece a un grado muy bajo. >>> Ajuste la temperatura del compartimento del congelador a un grado más alto y vuelva a intentarlo.

La temperatura del refrigerador es muy baja, pero la temperatura del congelador es adecuada.

- La temperatura del compartimento congelador se establece a un grado muy bajo. >>> Ajuste la temperatura del compartimento del refrigerador a un grado más alto y vuelva a intentarlo.

Los alimentos guardados en los cajones del compartimento de refrigeración se congelan.

- La temperatura del compartimento congelador se establece a un grado muy bajo. >>> Ajuste la temperatura del compartimento del congelador a un grado más alto y vuelva a intentarlo.

La temperatura en el refrigerador o el congelador es demasiado alta.

- La temperatura del compartimento del congelador se establece a un grado muy bajo. >>> El ajuste de temperatura del compartimento del refrigerador influye en la temperatura del compartimento del congelador. Cambie la temperatura del compartimento del refrigerador o congelador y espere a que los compartimentos pertinentes alcancen el nivel de temperatura ajustado.
- Las puertas se abren frecuentemente o se mantienen abiertas durante largos períodos. >>> No abra las puertas con demasiada frecuencia.
- La puerta puede estar abierta. >>> Cierre la puerta por completo.
- El aparato puede haber sido conectado recientemente o un nuevo alimento fue colocado en su interior. >>> Esto es normal. El aparato tardará más en alcanzar la temperatura fijada fue enchufado recientemente o si un nuevo alimento se coloca en el interior.
- Grandes cantidades de alimentos calientes pueden haber sido colocados recientemente en el aparato. >>> No coloque alimentos calientes en el interior del aparato.

Ruido o agitación.

- El suelo no está nivelado o no es firme. >>> Si el aparato está temblando cuando se mueve lentamente, ajuste las patas para equilibrar el aparato. También asegúrese de que el suelo sea lo suficientemente resistente para soportar el aparato.
- Cualquier artículo colocado sobre el aparato pueden causar ruido. >>> Retire todos los objetos colocados sobre el aparato.

El aparato está haciendo ruido de flujo de líquido, rociado, etc.

- Los principios de funcionamiento del aparato implican flujos de líquido y gas. >>> Esto es normal y no indica mal funcionamiento.

Hay sonido del viento que sopla procedente del aparato.

- El aparato utiliza un ventilador para el proceso de enfriamiento. Esto es normal y no indica mal funcionamiento.

Hay condensación en las paredes internas del aparato.

- El clima caliente o húmedo aumentarán la formación de hielo y de condensación. Esto es normal y no indica mal funcionamiento.
- Las puertas se abren frecuentemente o se mantienen abiertas durante largos períodos. >>> No abra las puertas con demasiada frecuencia, si están abiertas, ciérrelas.
- La puerta puede estar abierta. >>> Cierre la puerta por completo.

Hay condensación en el exterior del aparato o entre las puertas.

- Puede ser por que el clima ambiental sea húmedo, esto es bastante normal en ambientes húmedos. >>> La condensación se disipará cuando se reduzca la humedad.

El interior huele mal.

- El aparato es limpiado regularmente. >>> Limpie el interior con regularidad utilizando una esponja, agua caliente y agua carbonatada.
- Ciertos envases y materiales de embalaje pueden causar olor. >>> Utilice envases y materiales de embalaje que sean exentos de olores.
- Los alimentos se colocan en envases no selladas. >>> Mantenga los alimentos en envases sellados. Los microorganismos pueden propagarse fuera de los alimentos no sellados y causar mal olor.
- Retire todos los alimentos caducados o en mal estado del aparato.

La puerta no se cierra.

- Los paquetes de alimentos pueden estar bloqueando la puerta. >>> Cambie de lugar los elementos que bloqueen las puertas.
- El aparato no está en posición vertical sobre la base. >>> Ajuste los soportes para equilibrar el aparato.
- El suelo no está nivelado o no es firme. >>> Asegúrese de que el suelo esté nivelado y sea lo suficientemente resistente para soportar el aparato.

ENG

DE

IT

NL

DA

SV

NO

FIN

RO

PT

ES

La bandeja de las vegetales se ha atascado.

- Los alimentos pueden estar en contacto con la parte superior del cajón. >>> Reorganice los alimentos en el cajón.

Si la superficie del producto está caliente.

- Pueden observarse altas temperaturas entre las dos puertas, en los paneles laterales y en la parrilla trasera mientras el producto esté en funcionamiento. Se trata de algo normal y no requiere mantenimiento del servicio.



ADVERTENCIA: Si el problema persiste después de seguir las instrucciones de esta sección, póngase en contacto con su vendedor o un Servicio Autorizado. No trate de reparar el aparato.

Notes

GRUNDIG

www.grundig.com

57 5691 0000/AF
3/3